







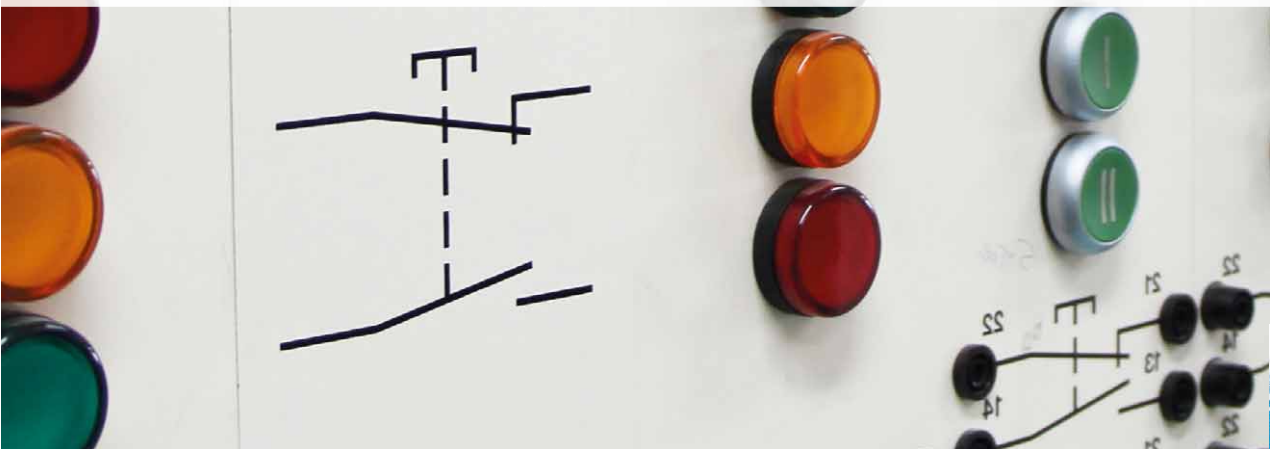


## Pittogrammi delle testate delle tabelle

|   |  |   |  |
|---|--|---|--|
| <b>Um</b> Tensione nominale di impiego  | <b>Pn</b> Potenza nominale   |  Potenza nominale                          |  Commenti, integrazioni                            |
| <b>Upr</b> Tensione primaria  | <b>Usec</b> Tensione secondaria  |  Corrente secondaria                       | <b>Psec</b> Potenza secondaria   |
|  Due posizioni                             |  Tre posizioni                  |  Posizione di estrazione chiave (sinistra) |  Posizione di estrazione chiave (destra o sinistra) |
|  Posizione di estrazione chiave (in mezzo) |  Posizione di estrazione chiave |  Sbloccaggio: con rotazione<br>REL-ON      |  Sbloccaggio: con linguetta<br>REL-ON              |
|  Dati elettrici dei contatti                |  Unità di luci                  |  Dimensione                                |  Tipo dell'attacco                                 |
|  Coppia di serraggio                        |  Filettatura                    |  Morsetti ad innesto rapido                |  Pressacavo  |
|  Tipo base                                  |  Con custodia IP 44             | <b>IP..</b> Protezione  |  Colore  |
|  Massa                                     |  Segno acustico                 |  Protezione da fronte                      |  |

## Pittogrammi dei dati tecnici

|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| <b>230/400 V AC</b> Tensione nominale (V)   | <b>Um</b> Tensione nominale di impiego<br>max. 400 V  |  <b>Ui</b> Tensione nominale di isolamento<br><b>660 V</b> | <b>Uimp</b> Tensione nominale di tenuta<br><b>6 kV</b>  |
| <b>Ie (AC 1,28 V)</b> Corrente nominale di esercizio<br><b>15 A</b>   | <b>50/60 Hz</b> Frequenza nominale  |  fusibile di back-up consigliato<br><b>10 A gG</b>         | <b>[mm<sup>2</sup>]</b> Cavi connettabili<br><b>0,5-2,5</b>   |
|  Le teste operatrici possono essere ruotate a 90°! |  Le teste operatrici e il braccio possono essere ruotati a 90°! | <b>Fon</b> Forza di accensione:<br>max. 20 N  | <b>Foff</b> Forza di spegnimento:<br>max. 15 N  |
|  Durata meccanica<br><b>x10<sup>5</sup></b>       | <b>E</b> Categoria di resistenza termica:<br><b>+120 °C</b>   |  Grado di protezione I                                   | <b>ON-OFF-ON...</b> Frequenza di commutazione (cicli/ore)<br><b>x3.600</b>                                      |
| <b>IP 42</b> Protezione incorporata (dal lato frontale)   | <b>IP 20</b> Grado di protezione connettori (base)  | <b>IP 55</b> Protezione   |  Resistenza alle vibrazioni |
| <b>% RH</b> Umidità relativa<br>max. 95   | <b>Ta</b> Temperatura ambiente<br>-25...+55 °C  |  <b>22 mm</b> Diametro del cavo                          |   |





**Finecorsa LS15 2**



**Finecorsa LS7 5**



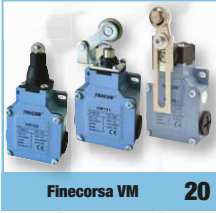
**Finecorsa LSME 8**



**Finecorsa VP 12**



**Finecorsa VT 16**



**Finecorsa VM 20**



**Finecorsa KW (microinteruttori) 24**



**Pulsanti semplici 26**



**Pulsante sporgente 26**



**Pulsante con lampadina 27**



**Pulsante con grafica 28**



**Pulsante con testa di fungo 29**



**Pulsanti doppi on-off 30**



**Conessioni a braccio 30**



**Selettore con lampade di segnalazione 31**



**Selettore a chiave 31**



**Elementi di contatto 32**



**Custodie 32**



**Accessori 34**



**Amperometri, Voltmetri, Segnalazione acustico 34**



**Segnaletica luminosa 35**



**Lampade a LED di segnalazione 36**



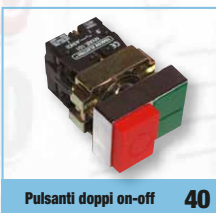
**Pulsanti semplici 37**



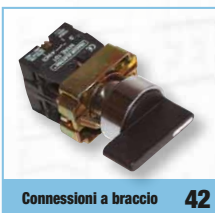
**Pulsanti con simbolo 38**



**Pulsante con testa di fungo a chiave 39**



**Pulsanti doppi on-off 40**



**Conessioni a braccio 42**



**Selettore a chiave 43**



**Lampadine di segnalazione normali 44**



**Elementi di contatto 44**



**Custodie 45**



**Interruttori di sicurezza a relè 46**



**Interruttori per dispositivi TES 48**



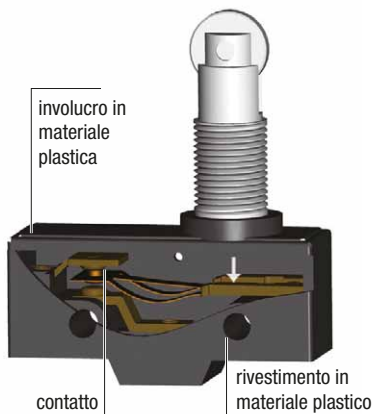
**Trasformatori sezionatori monofase piccoli TVTR 52**



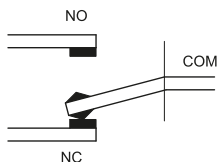
**Trasformatori di isolamento monofase TVTRB 54**

**Finecorsa LS15**

|                               |   |  |  |                               |                                    |                                       |                                     |                 |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| <b>I<sub>th</sub></b><br>15 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br>5 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br>2 A | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 15, 250 V)<br>0,3 A | <b>U<sub>i</sub></b><br>500 V | <b>(mm<sup>2</sup>)</b><br>0,5-1,5 | <b>ON-OFF-ON...</b><br>sc/h<br>×1.800 | <b>T<sub>a</sub></b><br>-25...+55°C | <b>IP</b><br>00 |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|



**Tipo di contatto: C**

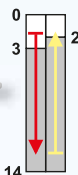


**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-5-1**

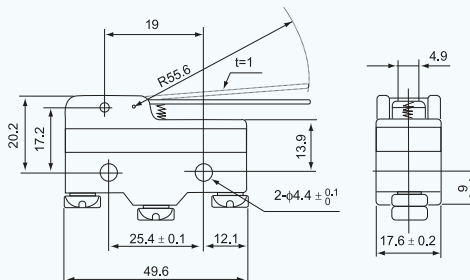
- involucro robusto
- deviatore contatto
- Punto di contatto per i terminali ad anello
- cablaggio facilitato
- vari meccanismi di commutazione

**Versione con braccio a molla**

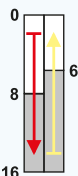


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON LS15GM-B**

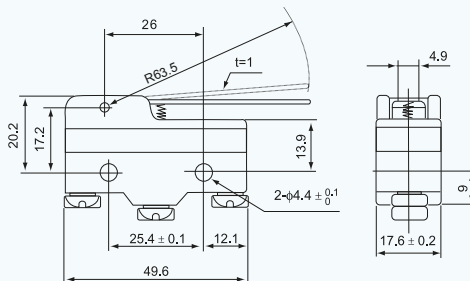


**Versione con braccio a molla**

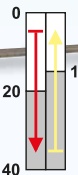


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON LS15GW-B**

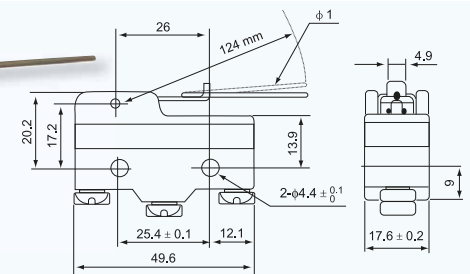


**Versione con braccio a molla**

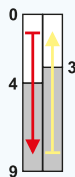


**Distanza operativa (mm)**

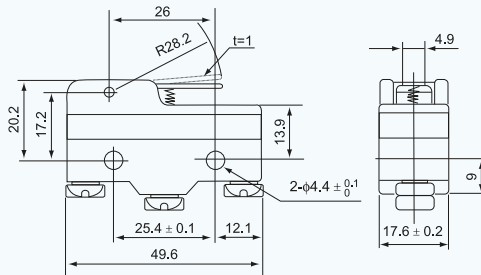
**TRACON LS15HW24-B**



**Versione con braccio a molla**

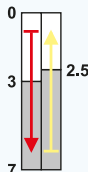


**Distanza operativa (mm)**

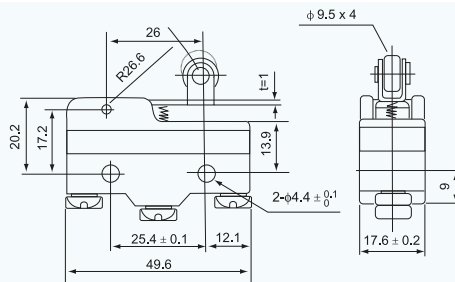


**TRACON LS15GW21-B**

**Versione a maniglia con rotella**

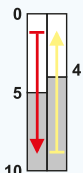


**Distanza operativa (mm)**

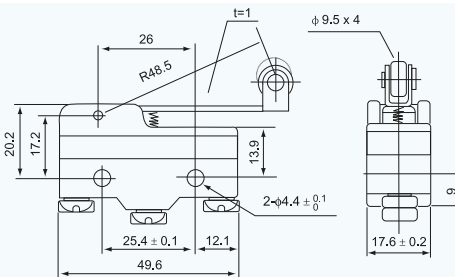


**TRACON LS15GW22-B**

**Versione a maniglia con rotella**

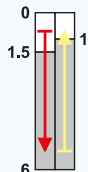


**Distanza operativa (mm)**

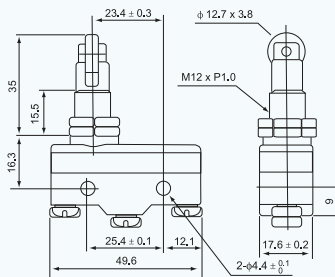


**TRACON LS15GW2-B**

**Versione con rotella**



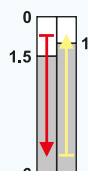
**Distanza operativa (mm)**



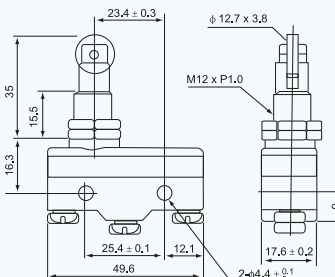
**TRACON LS15GQ21-B**



**Versione con rotella**



**Distanza operativa (mm)**

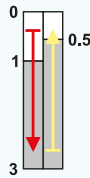


**TRACON LS15GQ22-B**



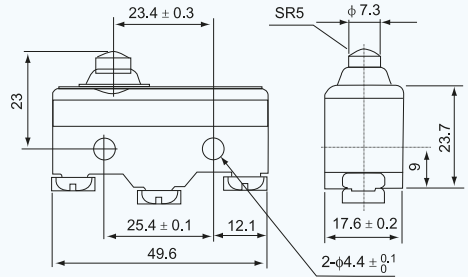


**Versione respingente conico**

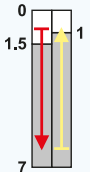


Distanza operativa (mm)

**TRACON LS15GD-B**

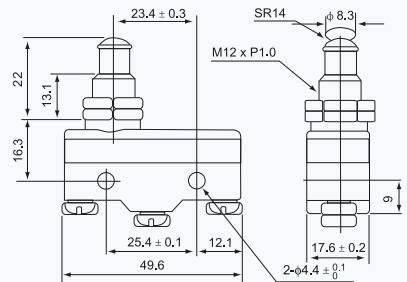


**Versione respingente conico**

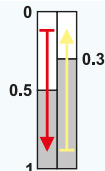


Distanza operativa (mm)

**TRACON LS15GQ-B**

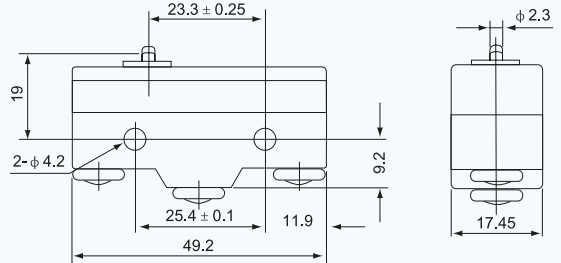


**Versione con pulsante**



Distanza operativa (mm)

**TRACON LS15G-B**



**Copertura per LS15 fincorsa**



IP 40



**TRACON LS15-C0V**



**RELÈ**



**Fincorsa LS7**

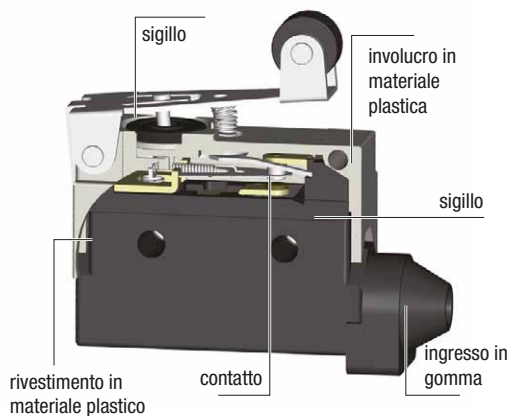
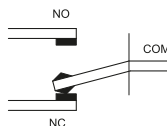
|                               |   |  |  |                               |                                    |  |                                     |                 |                    |            |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|-----------------|--------------------|------------|
| <b>I<sub>th</sub></b><br>10 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br>5 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br>2 A | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br>0,3 A | <b>U<sub>i</sub></b><br>500 V | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br>0,5-1,5 | <b>ON-OFF-ON...<br/>sc/h</b><br>x1.800 | <b>T<sub>a</sub></b><br>-25...+55°C | <b>IP</b><br>40 | <b>Pittogrammi</b> | <b>K/O</b> |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|------------------------------------|--|-------------------------------------|-----------------|--------------------|------------|

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-5-1**

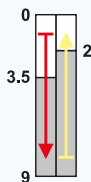


**Tipo di contatto: C**

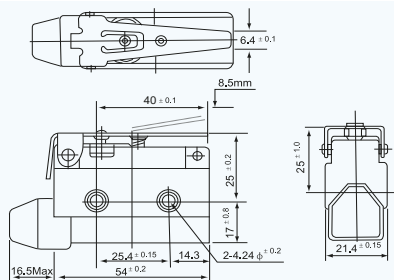


- involucro robusto
- deviatore contatto
- Punto di contatto per i terminali ad anello
- cablaggio facilitato
- vari meccanismi di commutazione

**Versione con braccio a molla**

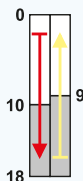


**Distanza operativa (mm)**

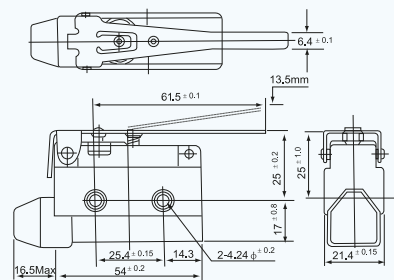


**TRACON LS7140**

**Versione con braccio a molla**

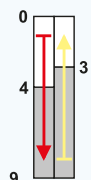


**Distanza operativa (mm)**

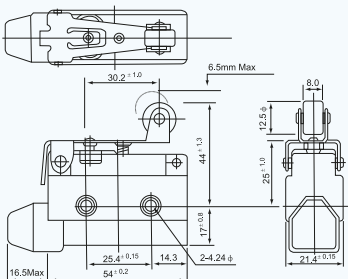


**TRACON LS7120**

**Versione a braccio a molla e rotella**

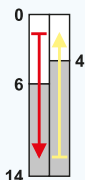


**Distanza operativa (mm)**



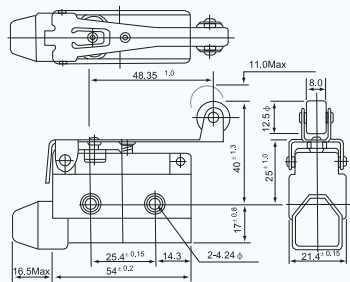
**TRACON LS7141**

**Versione a braccio a molla e rotella**

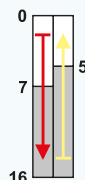


Distanza operativa (mm)

**TRACON LS7121**

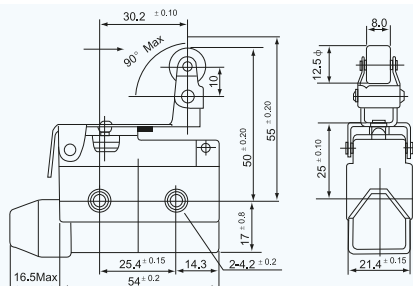


**Versione a braccio a molla e rotella snodata**

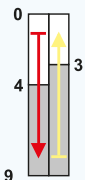


Distanza operativa (mm)

**TRACON LS7144**

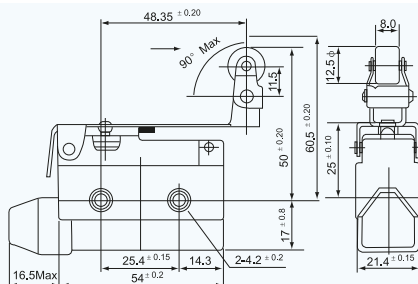


**Versione a braccio a molla e rotella snodata**

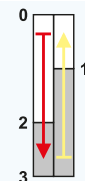


Distanza operativa (mm)

**TRACON LS7124**

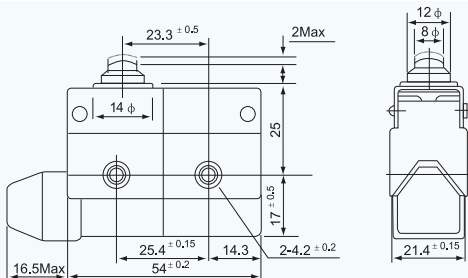


**Versione a pulsante**

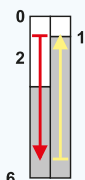


Distanza operativa (mm)

**TRACON LS7100**

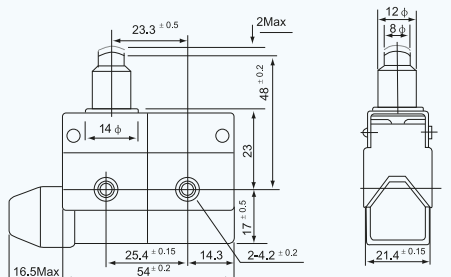


**Versione a pulsante**

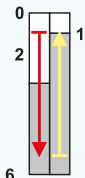


Distanza operativa (mm)

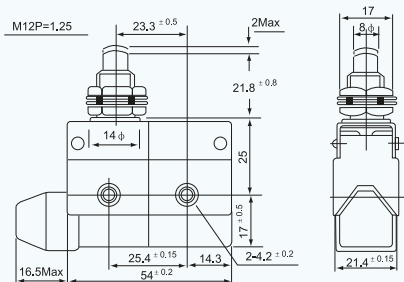
**TRACON LS7110**



**Versione a pulsante**

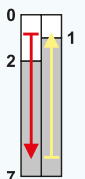


**Distanza operativa (mm)**

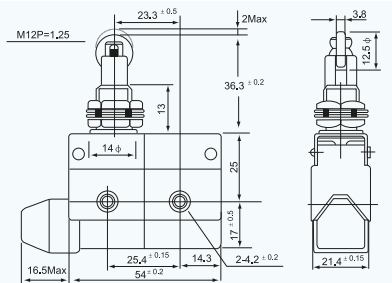


**TRACON LS7310**

**Versione a rotella**

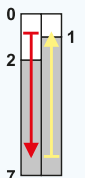


**Distanza operativa (mm)**

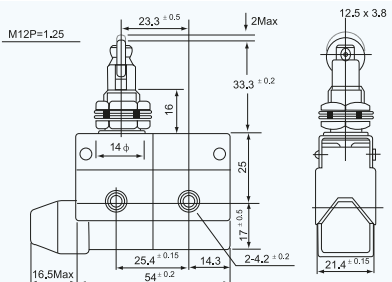


**TRACON LS7311**

**Versione a rotella**

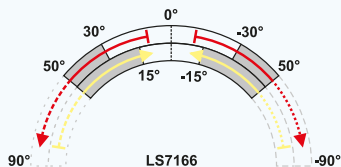


**Distanza operativa (mm)**

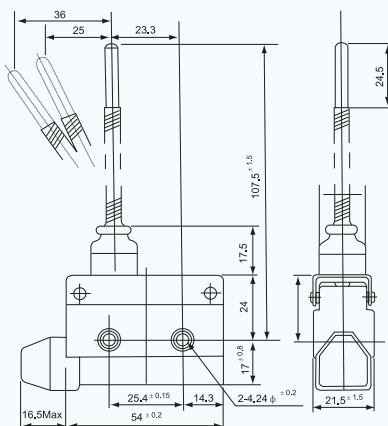


**TRACON LS7312**

**Versione con bastone a molla**



**Distanza operativa (°)**

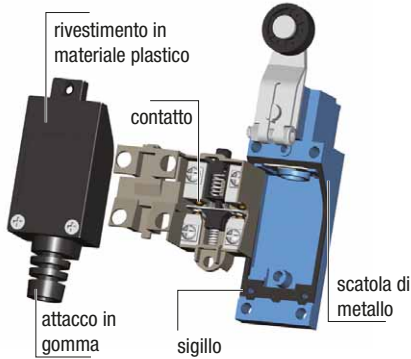


**TRACON LS7166**

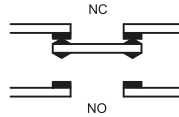


**Finecorsa LSME**

|                               |   |  |   |                               |                                    |   |                                     |                 |
|-------------------------------|---|--|---|-------------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|-----------------|
| <b>I<sub>th</sub></b><br>10 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br>5 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 16, 230 V)<br>2 A | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 230V)<br>0,3 A | <b>U<sub>i</sub></b><br>500 V | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br>0,5-1,5 | <b>ON-OFF-ON...</b><br>+ sc/h<br>×1.800 | <b>T<sub>a</sub></b><br>-25...+55°C | <b>IP</b><br>65 |
|-------------------------------|---|--|---|-------------------------------|------------------------------------|---|-------------------------------------|-----------------|



**Tipo di contatto: Za**



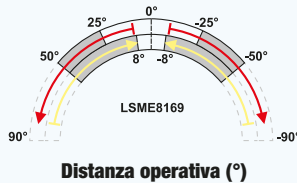
**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-5-1**

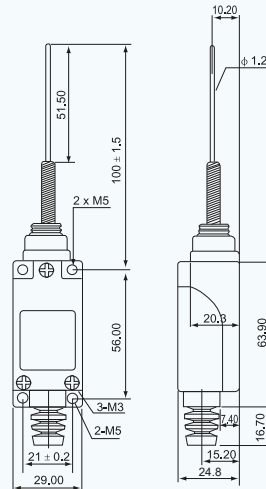
- Contatti doppi
- Struttura robusta
- Involucro alluminio/materiale plastico

- Resistente ad acqua ed olio
- Meccanismo con doppia molla
- Lunga durata
- Cablaggio semplificato

**Versione con bastone a molla**



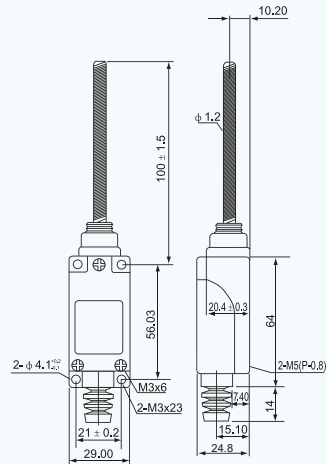
**TRACON LSME8169**



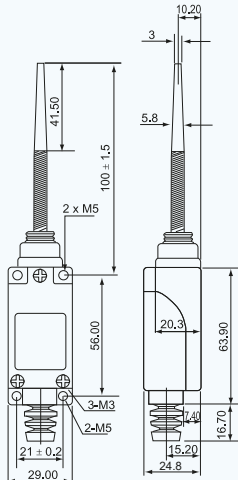
**Versione con bastone a molla**



**TRACON LSME9101**

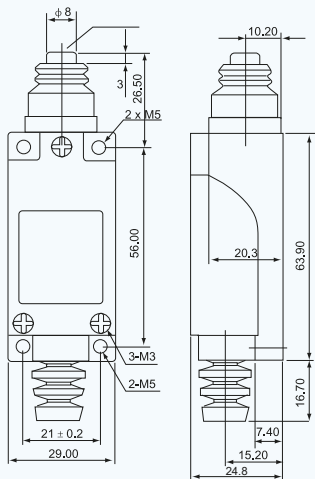
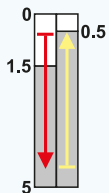


**Versione con bastone a molla**



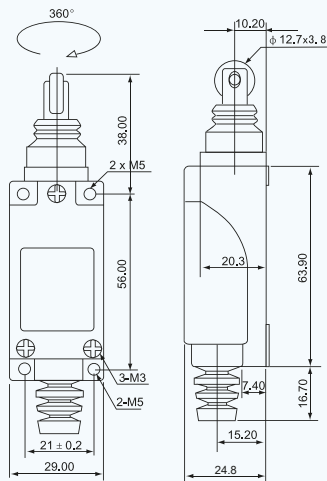
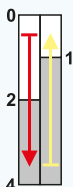
**TRACON LSME8166**

**Versione con respingente conico**



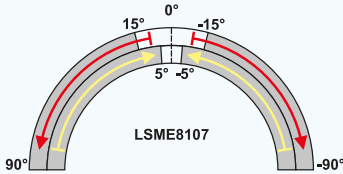
**TRACON LSME8111**

**Versione con rotella**



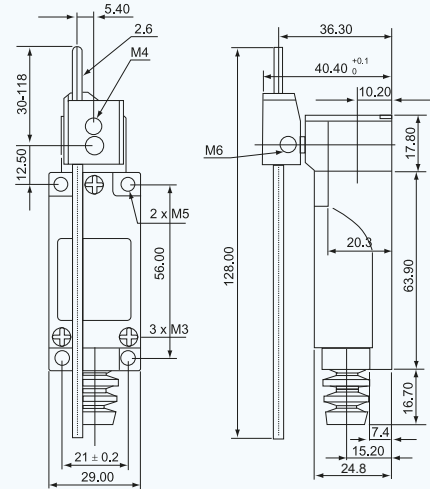
**TRACON LSME8122**

**Versione con braccio torsione e bastone**

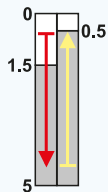


**Distanza operativa (°)**

**TRACON LSME8107**

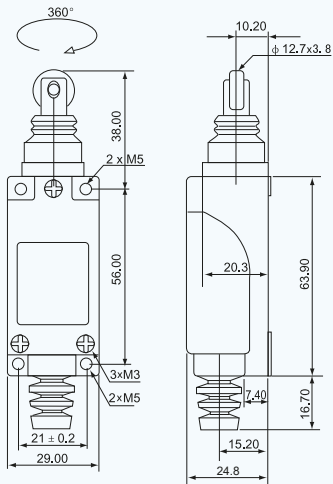


**Versione con respingente a rotella**

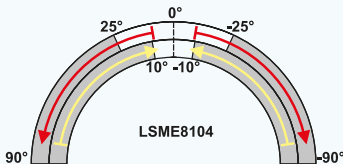


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON LSME8112**

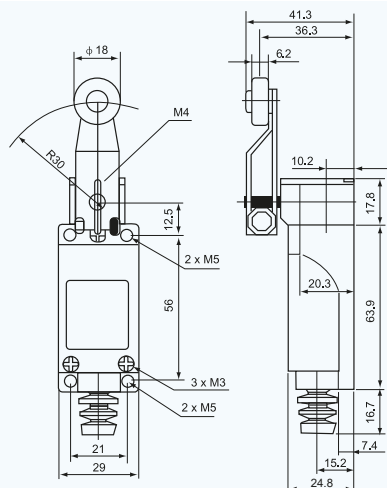


**Versione con braccio torsione**

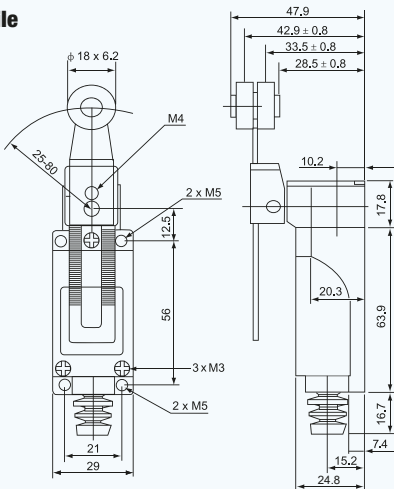
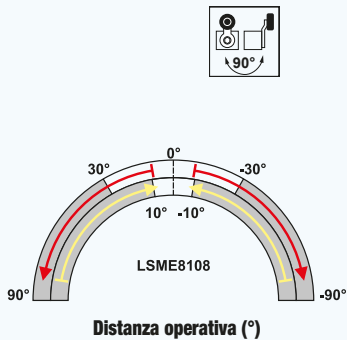


**Distanza operativa (°)**

**TRACON LSME8104**



**Versione con braccio e rotella regolabile**



**TRACON LSME8108**

**STL...**

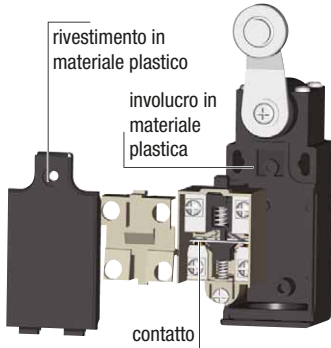


**TORCIE A LED**

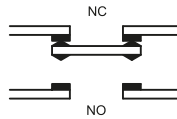


**Finecorsa VP**

|                               |   |  |  |                               |                                     |   |                                     |                 |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|-----------------|
| <b>I<sub>th</sub></b><br>10 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br>5 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br>2 A | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 15, 250 V)<br>0,3 A | <b>U<sub>i</sub></b><br>500 V | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br>0,75-1,5 | <b>ON-OFF-ON...</b><br>+ sc/h<br>×1.800 | <b>T<sub>a</sub></b><br>-25...+55°C | <b>IP</b><br>65 |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|-----------------|



**Tipo di contatto: Za**

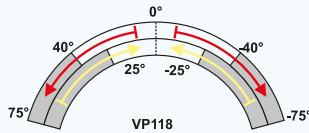
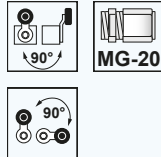


- Contatti doppi
- Struttura robusta
- Connessione precisa
- Lunga durata
- Cablaggio semplificato
- Rivestimento in materiale plastico resistente

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-5-1**

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-1**

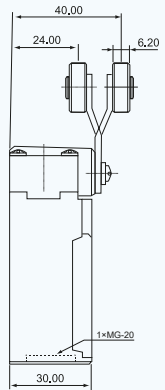
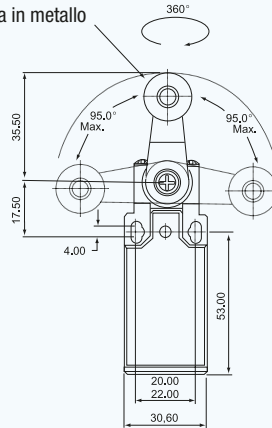
**Versione con braccio di torsione**



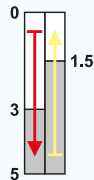
**Distanza operativa (°)**

**TRACON VP118**

d = 18 mm  
rotella in metallo



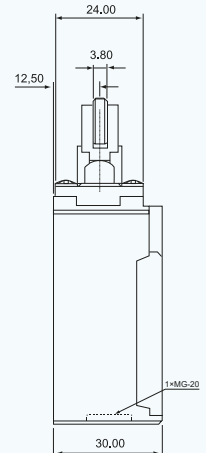
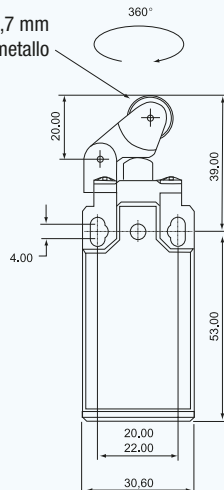
**Versione con torsione braccio**



**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VP121**

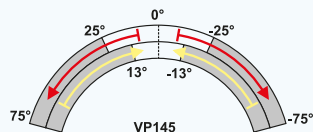
d = 12,7 mm  
rotella in metallo



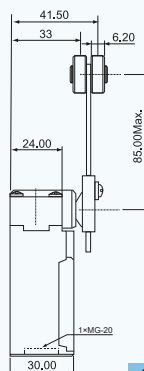
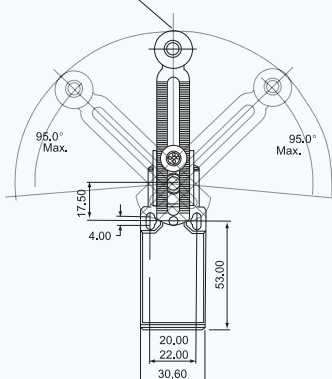
**Versione con braccio regolabile e rotella**



d = 18 mm  
rotella in metallo

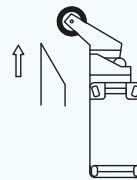
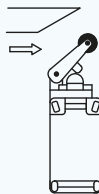
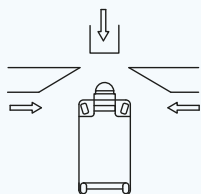


**Distanza operativa (°)**



**TRACON VP145**

**Direzioni operative**



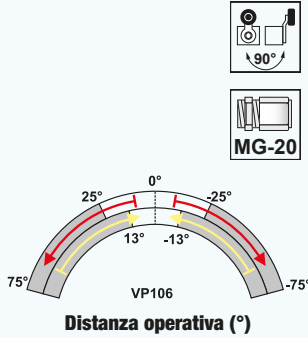
**TGE**

**SCATOLE DI DISTRIBUZIONE**

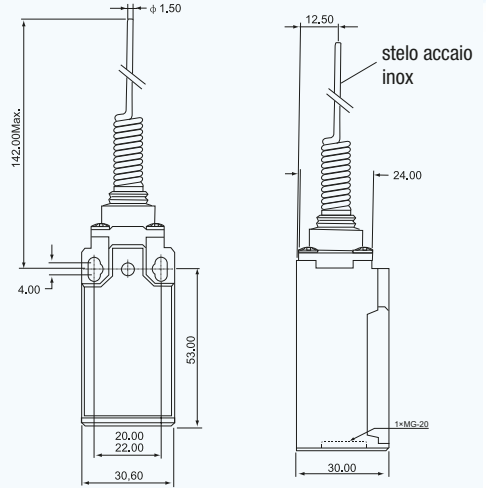
**TRACON  
ELECTRIC®**



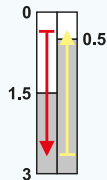
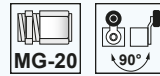
**Versione con bastone a molla**



**TRACON VP106**

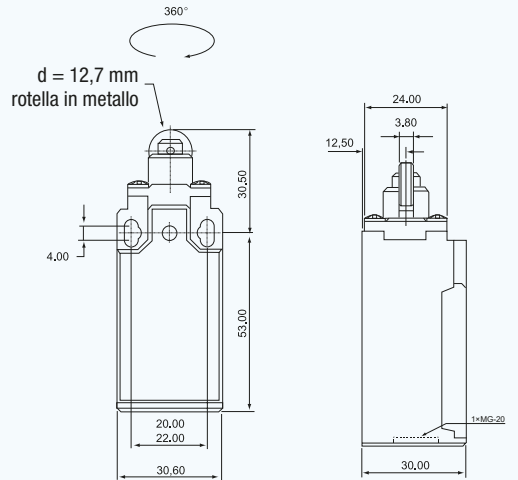


**Versione respingente con rotella**

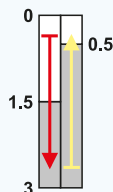
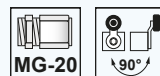


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VP102**

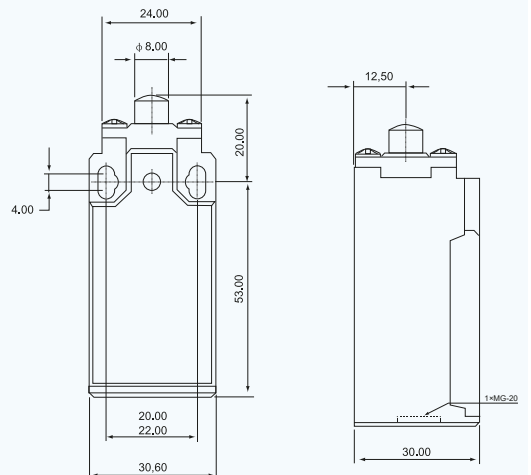


**Versione respingente conico**



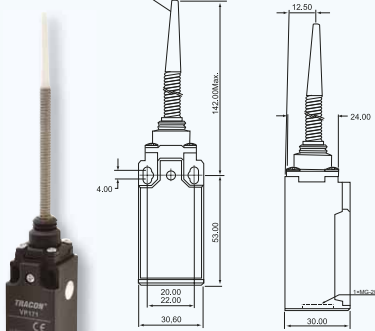
**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VP110**



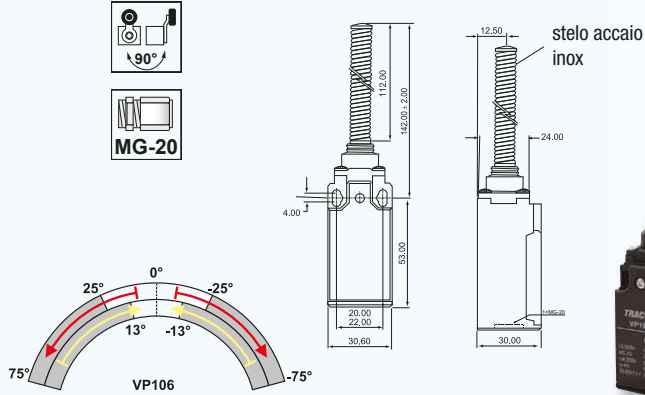
**Versione con torsione braccio**

asta in plastica



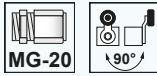
**TRACON VP171**

**Versione respingente con rotella**

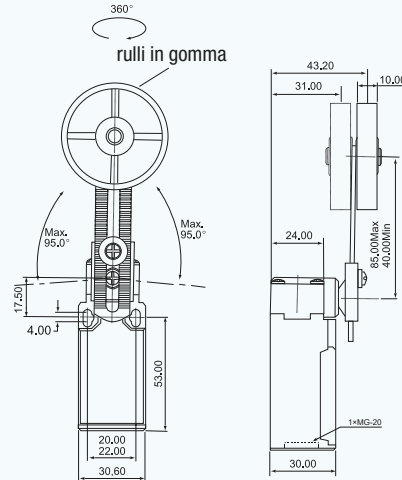


**TRACON VP181**

**Versione con bastone a molla**

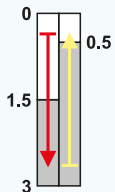


**Distanza operativa (°)**



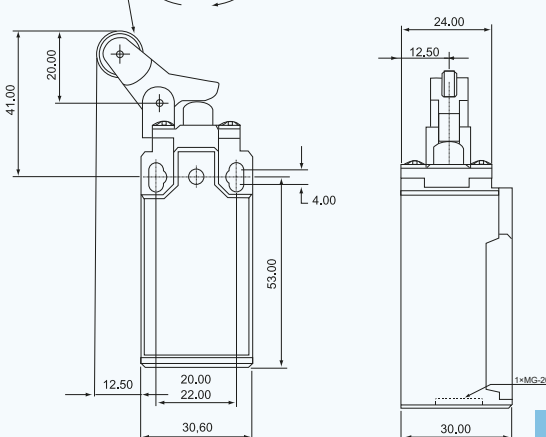
**TRACON VP191**

**Versione respingente conico**



**Distanza operativa (mm)**

d = 12,7 mm  
rotella in metallo

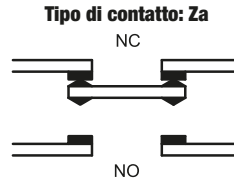
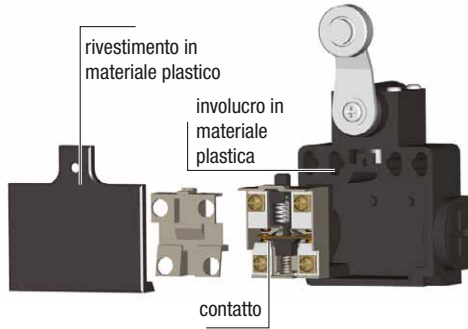


**TRACON VP127**



**Finecorsa VT**

|                               |   |  |  |                               |                                     |   |                                     |                 |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|-----------------|
| <b>I<sub>th</sub></b><br>10 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br>5 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br>2 A | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 15, 230 V)<br>0,3 A | <b>U<sub>i</sub></b><br>500 V | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br>0,75-1,5 | <b>ON-OFF-ON...</b><br>+ sc/h<br>×1.800 | <b>T<sub>a</sub></b><br>-25...+55°C | <b>IP</b><br>65 |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|---|-------------------------------------|-----------------|

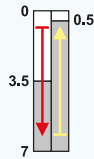


**RELEVANT STANDARD**  
**EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD**  
**EN 60947-5-1**

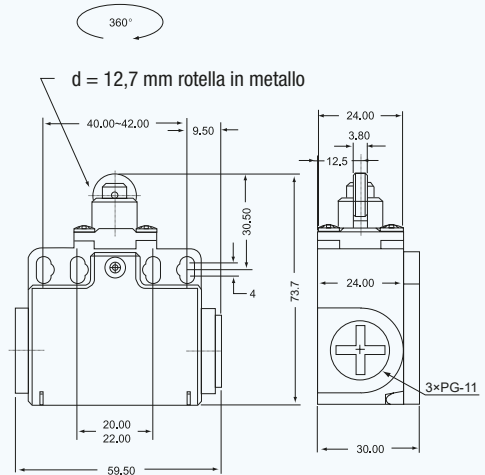
- Contatti doppi
- rivestimento in materiale plastico resistente
- Struttura robusta
- Connessione precisa
- Lunga durata

**Versione con rotella**

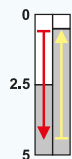


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VT102**

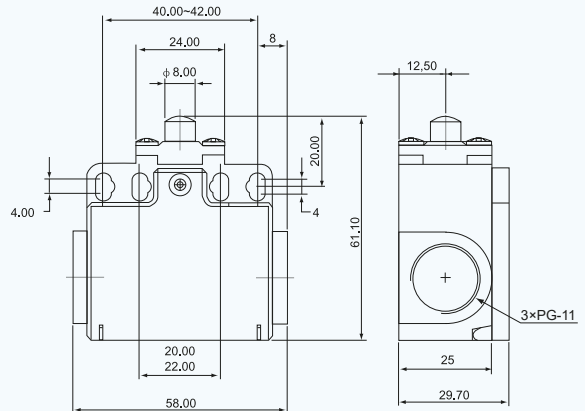


**Versione con respingente conico**

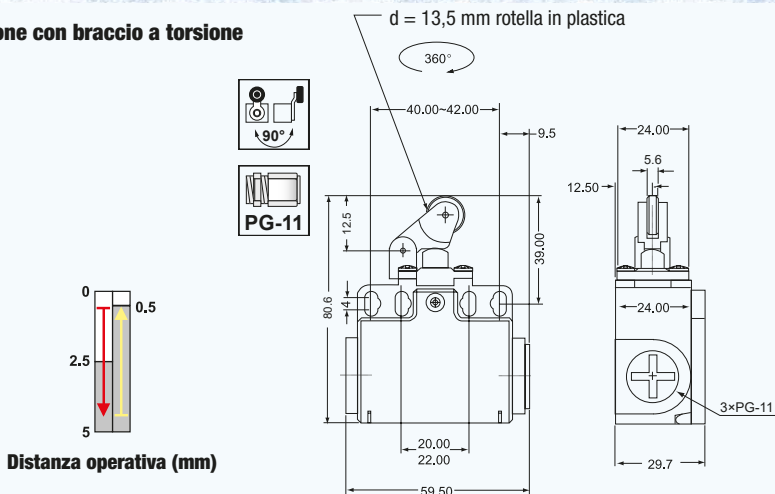


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VT110**

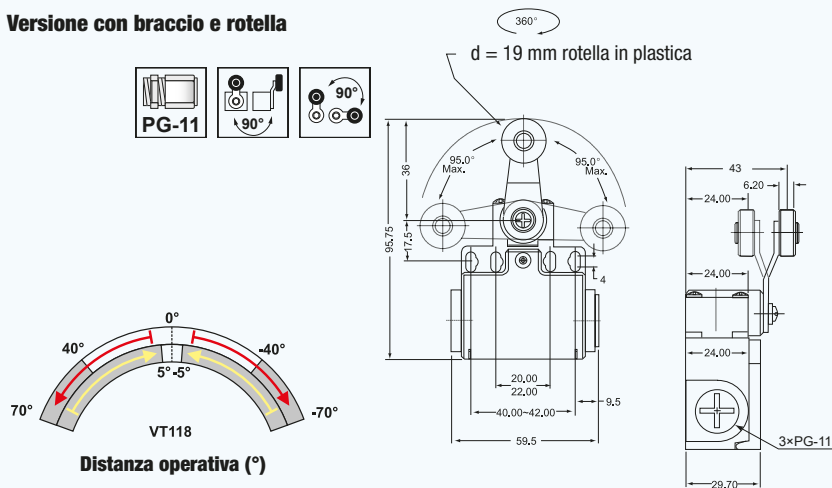


**Versione con braccio a torsione**



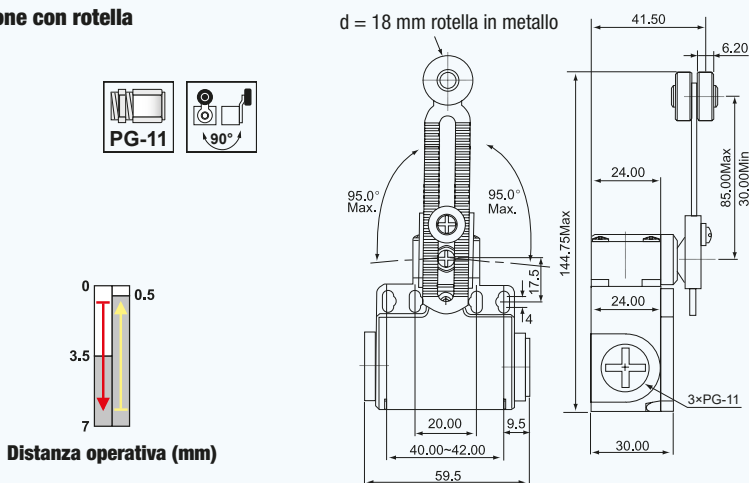
**TRACON VT121**

**Versione con braccio e rotella**



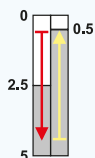
**TRACON VT118**

**Versione con rotella**



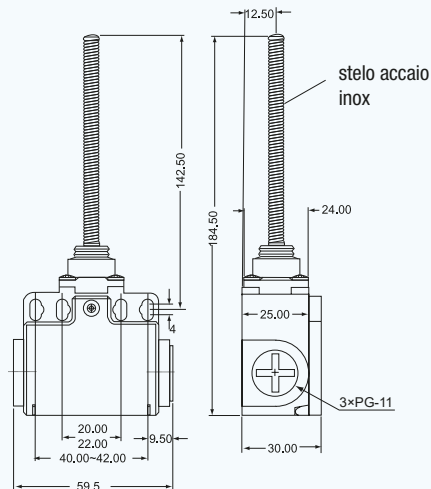
**TRACON VT145**

**Versione con respingente conico**

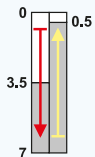


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VT181**

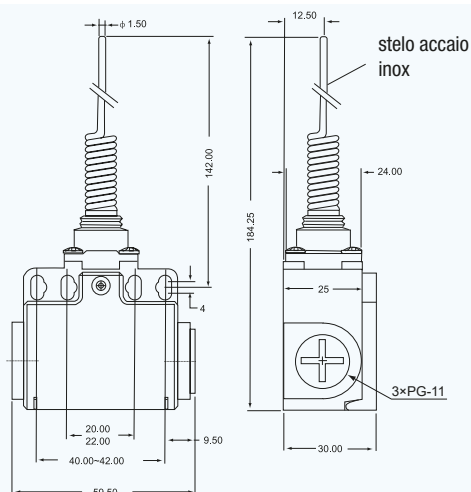


**Versione con rotella**

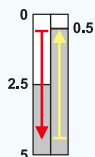


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VT106**

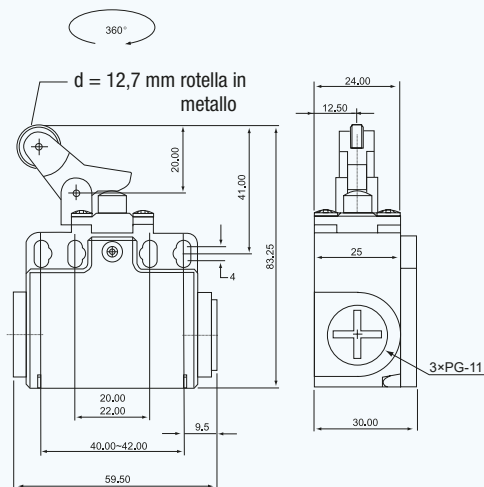


**Versione con respingente conico**

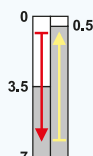


**Distanza operativa (mm)**

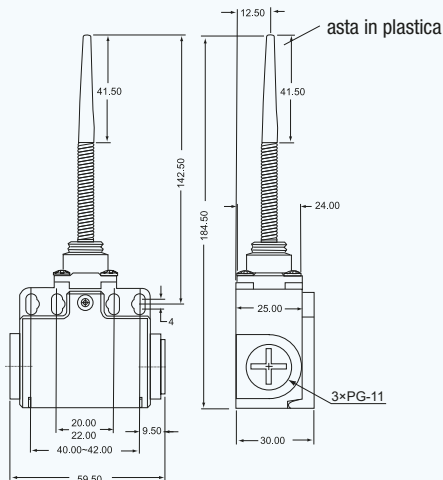
**TRACON VT127**



**Versione con rotella**

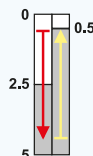


**Distanza operativa (mm)**

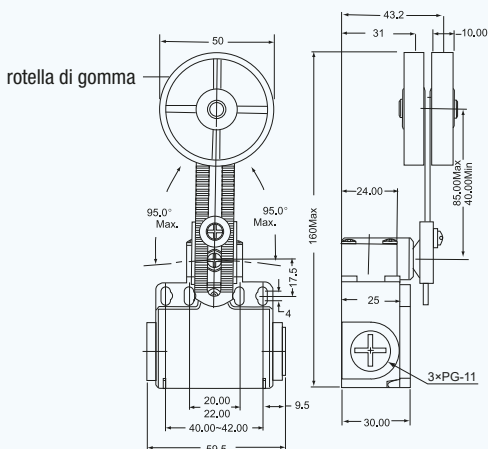


**TRACON VT171**

**Versione con respingente conico**



**Distanza operativa (mm)**



**TRACON VT191**

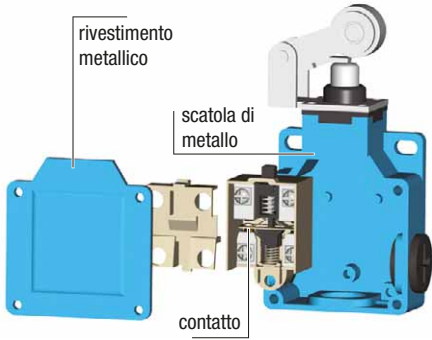
**MP  
SIGILLI INDICATIVI E  
PER MARCATURA**



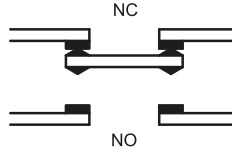


**Fincorsa VM**

|                               |   |  |  |                               |                                     |                         |   |                                     |                 |  |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|---|-------------------------------------|-----------------|--|
| <b>I<sub>th</sub></b><br>10 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br>5 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br>2 A | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 15, 250 V)<br>0,3 A | <b>U<sub>i</sub></b><br>500 V | <b>(mm<sup>2</sup>)</b><br>0,75-1,5 | <b>5x10<sup>6</sup></b> | <b>ON-OFF-ON...</b><br>+ sc/h<br>x3.600 | <b>T<sub>a</sub></b><br>-25...+55°C | <b>IP</b><br>66 |  |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------|---|-------------------------------------|-----------------|--|



**Tipo di contatto: Za**

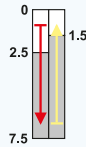


**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-5-1**

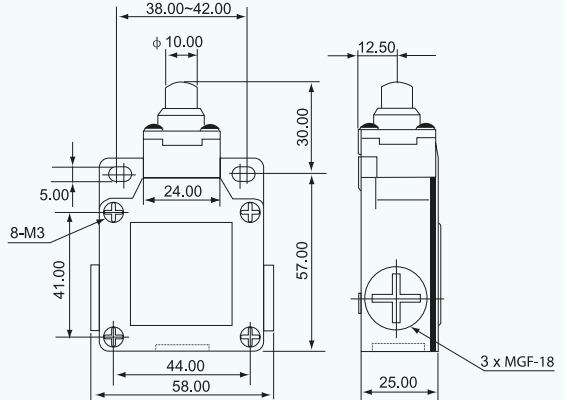
- Contatti doppi
- Rivestimento in metallo rinforzato
- Struttura robusta
- Resistente ad acqua ed olio
- Lunga durata
- Cablaggio semplificato

**Versione con respingente conico**

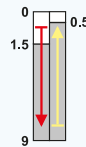
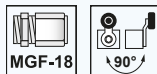


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VM110**

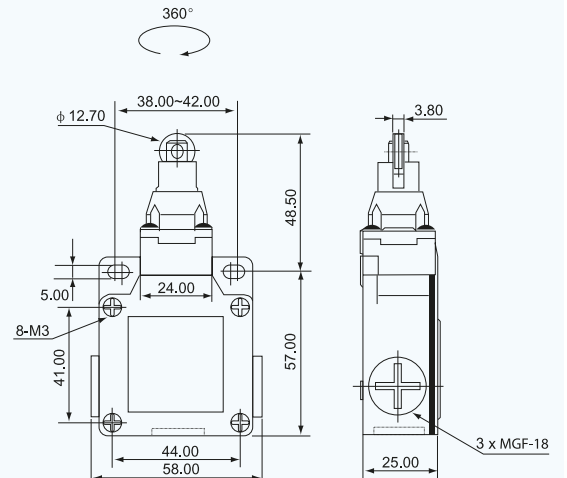


**Versione con respingente a rotella**

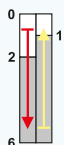
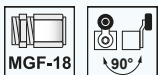


**Distanza operativa (mm)**

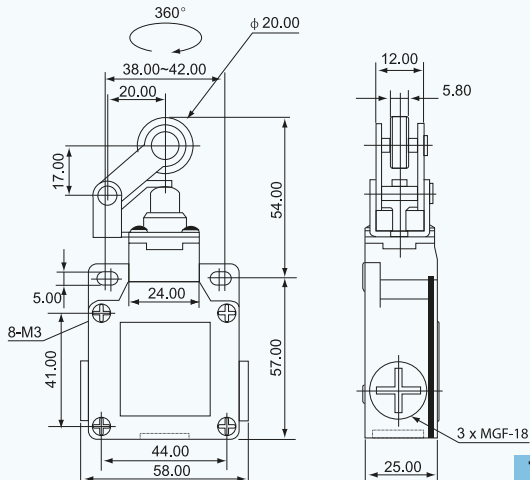
**TRACON VM102**



**Versione con respingente a braccio ed a rotella**

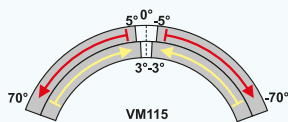
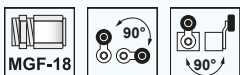


**Distanza operativa (mm)**

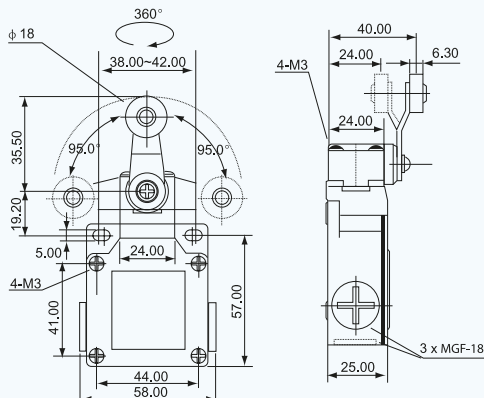


**TRACON VM121**

**Versione con torsione a braccio**

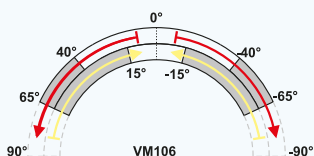
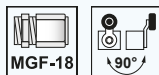


**Distanza operativa (°)**

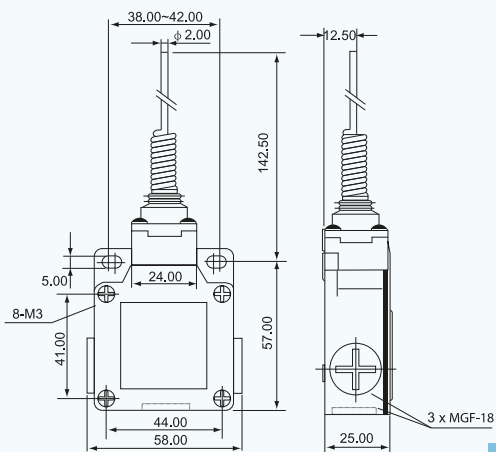


**TRACON VM115**

**Versione con bastone a molla**

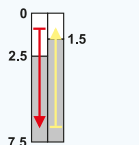
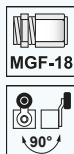


**Distanza operativa (°)**



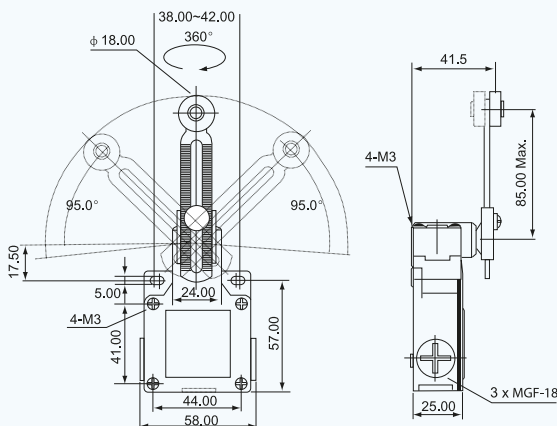
**TRACON VM106**

**Versione con respingente conico**

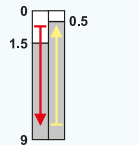
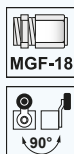


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VM145**

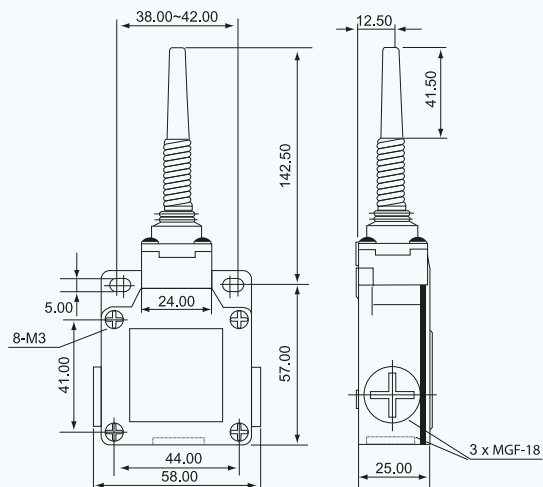


**Versione con respingente a rotella**

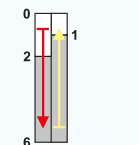
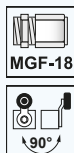


**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VM171**

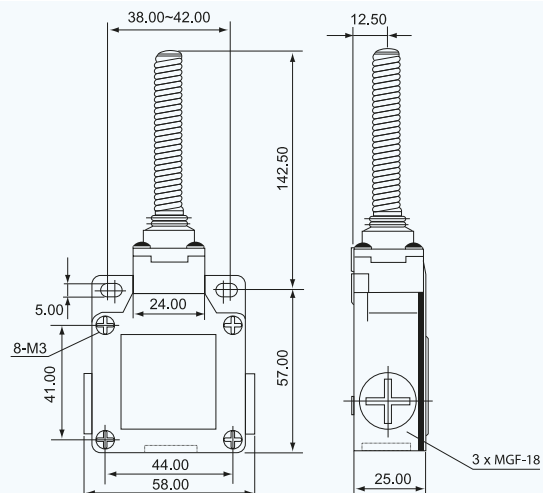


**Versione con respingente a braccio ed a rotella**



**Distanza operativa (mm)**

**TRACON VM181**





TRACON  
HARMONY

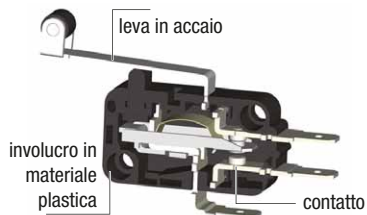
DECORAZIONE  
NATALIZIE



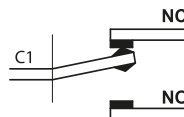


# Fincorsa KW (microinterruttori)

|                               |   |  |  |                               |                                     |                                     |                                     |                 |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|
| <b>I<sub>th</sub></b><br>10 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br>5 A | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br>2 A | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 15, 250 V)<br>0,3 A | <b>U<sub>i</sub></b><br>500 V | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br>0,75-1,5 | <b>ON-OFF-ON...</b><br>sc/h<br>x600 | <b>T<sub>a</sub></b><br>-25...+80°C | <b>IP</b><br>00 |
|-------------------------------|---|--|--|-------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------|-----------------|



**Tipo di contatto: C**



**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-5-1**

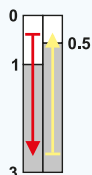
## Versione con paraurto



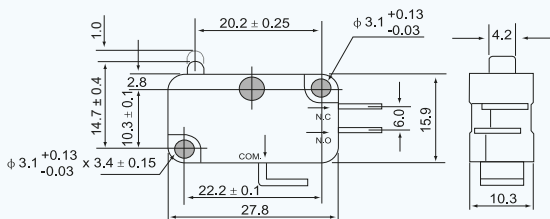
**TRACON**



|               |            |
|---------------|------------|
| <b>KW3-01</b> | 6,3x0,8 mm |
| <b>KW3-05</b> | 4,8x0,5 mm |



**Distanza operativa (mm)**



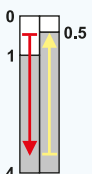
## Versione con braccio a molla



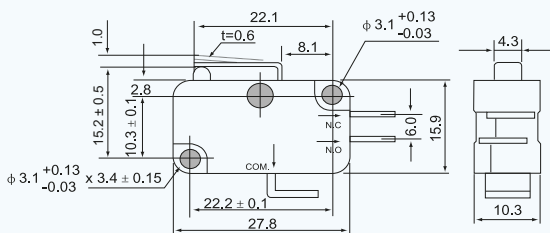
**TRACON**



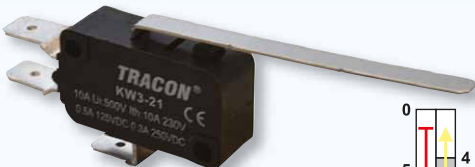
|               |            |
|---------------|------------|
| <b>KW3-11</b> | 6,3x0,8 mm |
| <b>KW3-15</b> | 4,8x0,5 mm |



**Distanza operativa (mm)**



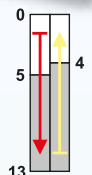
## Versione con braccio a molla



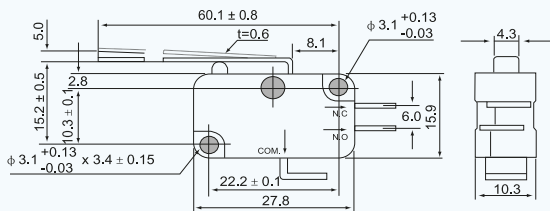
**TRACON**



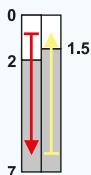
|               |            |
|---------------|------------|
| <b>KW3-21</b> | 6,3x0,8 mm |
| <b>KW3-25</b> | 4,8x0,5 mm |



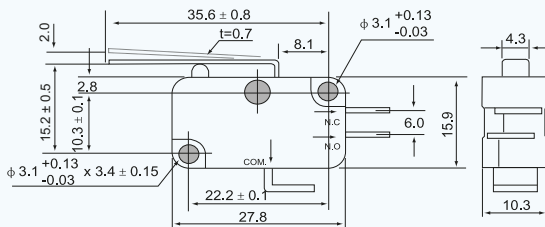
**Distanza operativa (mm)**



**Versione con braccio a molla**



**Distanza operativa (mm)**



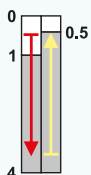
**TRACON**



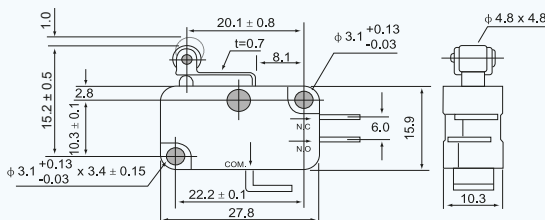
**KW3-31** 6,3×0,8 mm

**KW3-35** 4,8×0,5 mm

**Versione con braccio a molla**



**Distanza operativa (mm)**



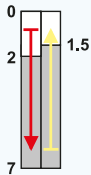
**TRACON**



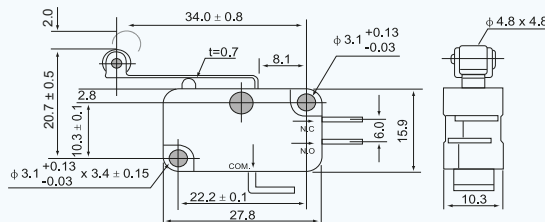
**KW3-41** 6,3×0,8 mm

**KW3-45** 4,8×0,5 mm

**Versione con braccio a molla**



**Distanza operativa (mm)**



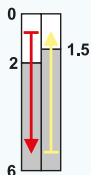
**TRACON**



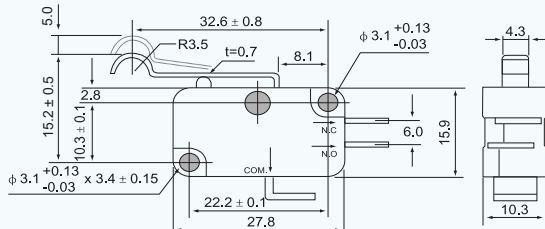
**KW3-51** 6,3×0,8 mm

**KW3-55** 4,8×0,5 mm

**Versione con braccio a molla**



**Distanza operativa (mm)**



**TRACON**

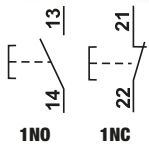


**KW3-61** 6,3×0,8 mm

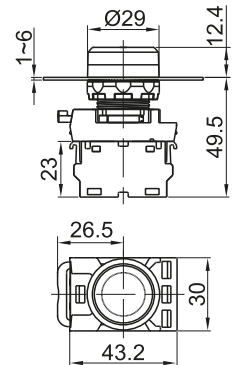
**KW3-65** 4,8×0,5 mm

### Pulsanti semplici

|  |   |  |                                      |   |                        |   |  |  |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>x10<sup>6</sup></b> | <b>F<sub>on I</sub></b><br><b>max. 20 N</b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+40°C</b> |  |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|

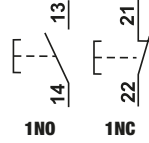


|   |  |   |        |  |  |
|---|--|---|--------|--|--|
| <b>TRACON</b>                           |  |   |        |  |  |
| <b>NYG3-BK</b>                          |  | <b>page<br/>K/32</b>                      | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-G</b>                           |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-W</b>                           |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-Y</b>                           |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-B</b>                           |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-R</b>                           |  |   | 1 × NC |  |  |
| <b>RELEVANT STANDARD<br/>EN 60947-1</b> |  | <b>RELEVANT STANDARD<br/>EN 60947-5-1</b> |        |  |  |

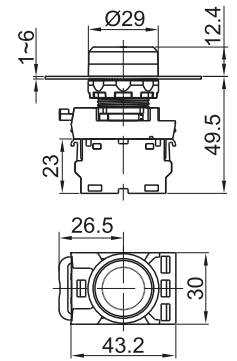


### Pulsanti sporgenti

|  |   |  |                                      |   |                        |   |  |  |  |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|--|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>x10<sup>6</sup></b> | <b>F<sub>on I</sub></b><br><b>max. 20 N</b> | <b>F<sub>off</sub></b><br><b>max. 15 N</b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+40°C</b> |  |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|--|

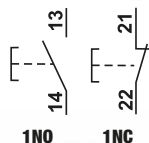


|   |  |   |        |  |  |
|---|--|---|--------|--|--|
| <b>TRACON</b>                           |  |   |        |  |  |
| <b>NYK3-BK</b>                          |  | <b>page<br/>K/32</b>                      | 1 × NO |  |  |
| <b>NYK3-G</b>                           |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYK3-W</b>                           |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYK3-Y</b>                           |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYK3-B</b>                           |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYK3-R</b>                           |  |   | 1 × NC |  |  |
| <b>RELEVANT STANDARD<br/>EN 60947-1</b> |  | <b>RELEVANT STANDARD<br/>EN 60947-5-1</b> |        |  |  |

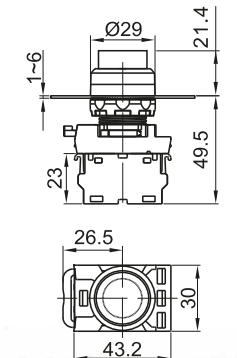


### Pulsante sporgente

|  |   |  |                                      |   |                        |   |  |  |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>x10<sup>6</sup></b> | <b>F<sub>on I</sub></b><br><b>max. 20 N</b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+40°C</b> |  |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|



|   |  |   |        |  |  |
|---|--|---|--------|--|--|
| <b>TRACON</b>                           |  |   |        |  |  |
| <b>NYG3-HBK</b>                         |  | <b>page<br/>K/32</b>                      | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-HG</b>                          |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-HW</b>                          |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-HY</b>                          |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-HB</b>                          |  |   | 1 × NO |  |  |
| <b>NYG3-HR</b>                          |  |   | 1 × NC |  |  |
| <b>RELEVANT STANDARD<br/>EN 60947-1</b> |  | <b>RELEVANT STANDARD<br/>EN 60947-5-1</b> |        |  |  |



**Pulsante sporgente**

|                                   |                                    |                                       |                       |                            |  |  |                               |                             |              |              |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|--|-------------------------------|-----------------------------|--------------|--------------|
| $I_e$ (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | $I_e$ (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | $I_e$ (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | $U_i$<br><b>660 V</b> | $[mm^2]$<br><b>0,5-2,5</b> | $\times 10^6$<br><b><math>\times 10^6</math></b> | $F_{on}$   $F_{off}$<br><b>max. 20 N</b> | $F_{off}$<br><b>max. 15 N</b> | $T_a$<br><b>-25...+40°C</b> | <b>22 mm</b> | <b>22 mm</b> |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|--|-------------------------------|-----------------------------|--------------|--------------|



**TRACON**

IP 42

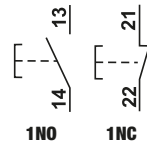
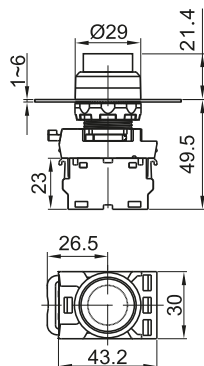
IP42

NC  
NO

|                 |           |        |
|-----------------|-----------|--------|
| <b>NYK3-HBK</b> |           | 1 x NO |
| <b>NYK3-HG</b>  |           | 1 x NO |
| <b>NYK3-HW</b>  | page K/32 | 1 x NO |
| <b>NYK3-HY</b>  |           | 1 x NO |
| <b>NYK3-HB</b>  |           | 1 x NO |
| <b>NYK3-HR</b>  |           | 1 x NC |

**RELEVANT STANDARD EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-5-1**



**Pulsante con lampadina**

|                                   |                                    |                                       |                       |                            |  |  |                             |              |              |             |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|--|-----------------------------|--------------|--------------|-------------|
| $I_e$ (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | $I_e$ (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | $I_e$ (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | $U_i$<br><b>660 V</b> | $[mm^2]$<br><b>0,5-2,5</b> | $\times 10^6$<br><b><math>\times 10^6</math></b> | $F_{on}$   $F_{off}$<br><b>max. 20 N</b> | $T_a$<br><b>-25...+40°C</b> | <b>22 mm</b> | <b>22 mm</b> | <b>Ba9s</b> |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|--|-----------------------------|--------------|--------------|-------------|



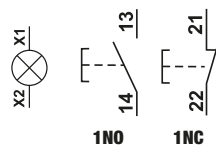
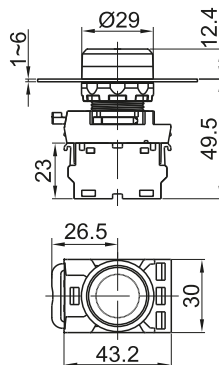
**TRACON**

IP 65

IP65

NC  
NO

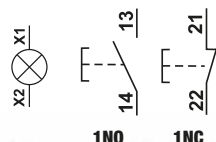
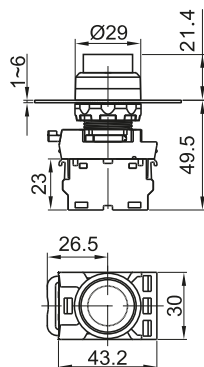
|                  |           |        |
|------------------|-----------|--------|
| <b>NYG3-LG</b>   |           | 1 x NO |
| <b>NYG3-LW</b>   |           | 1 x NO |
| <b>NYG3-LY</b>   |           | 1 x NO |
| <b>NYG3-LB</b>   |           | 1 x NO |
| <b>NYG3-LR</b>   | page K/32 | 1 x NC |
| <b>NYG3-HLG*</b> |           | 1 x NO |
| <b>NYG3-HLW*</b> |           | 1 x NO |
| <b>NYG3-HLY*</b> |           | 1 x NO |
| <b>NYG3-HLB*</b> |           | 1 x NO |
| <b>NYG3-HLR*</b> |           | 1 x NC |



\* Versioni sporgenti

**RELEVANT STANDARD EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-5-1**

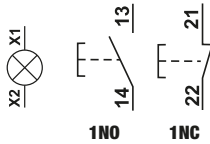




**Pulsante con lampadina**



NYK3-L..

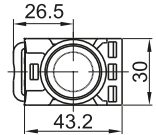
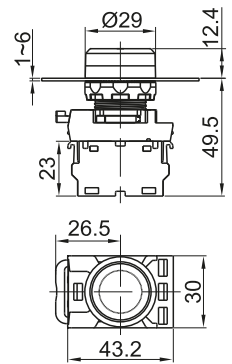
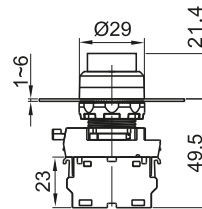


NYK3-H..

| TRACON    |  | IP 65 | IP65   | NC<br>NO     |
|-----------|--|-------|--------|--------------|
| NYK3-LG   |  |       | 1 × NO | page<br>K/32 |
| NYK3-LW   |  |       | 1 × NO |              |
| NYK3-LY   |  |       | 1 × NO |              |
| NYK3-LB   |  |       | 1 × NO |              |
| NYK3-LR   |  |       | 1 × NC |              |
| NYK3-HLG* |  |       | 1 × NO | page<br>K/32 |
| NYK3-HLW* |  |       | 1 × NO |              |
| NYK3-HLY* |  |       | 1 × NO |              |
| NYK3-HLB* |  |       | 1 × NO |              |
| NYK3-HLR* |  |       | 1 × NC |              |

\* Versioni sporgenti (IP42)

|  |
|--|
| RELEVANT STANDARD<br><b>EN 60947-1</b>   |
| RELEVANT STANDARD<br><b>EN 60947-5-1</b> |



**Pulsante con grafica**

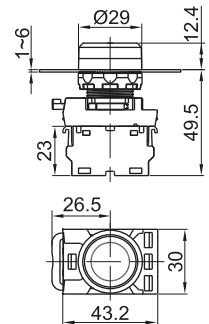


NYG3-P..



NYG3-P..L

| TRACON   |   | IP 65 | IP65   | NC<br>NO     |
|----------|---|-------|--------|--------------|
| NYG3-P1  | — |       | 1 × NO | page<br>K/32 |
| NYG3-P4  | → |       | 1 × NO |              |
| NYG3-P3  | ← |       | 1 × NO |              |
| NYG3-P2  | 0 |       | 1 × NC |              |
| NYG3-P1L | — |       | 1 × NO |              |
| NYG3-P4L | → |       | 1 × NO |              |
| NYG3-P3L | ← |       | 1 × NO |              |
| NYG3-P2L | 0 |       | 1 × NC |              |



**K/32**

**Pulsante con grafica**



|  |   |  |                                      |   |                                       |   |  |  |              |
|--|---|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|---|--|--|--------------|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>[mm]</b><br><b>×10<sup>6</sup></b> | <b>F<sub>on</sub></b><br><b>max. 20 N</b> | <b>F<sub>off</sub></b><br><b>max. 15 N</b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+40°C</b> | <b>22 mm</b> |
|--|---|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|---|--|--|--------------|

**TRACON**

**IP 65**

**IP65**

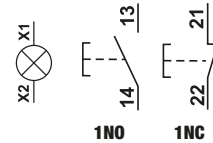
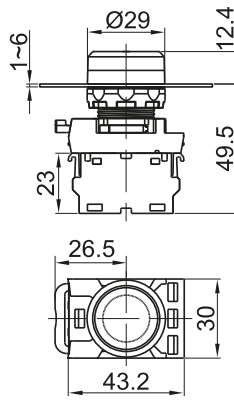
**NC**  
**NO**

|                 |  |               |
|-----------------|--|---------------|
| <b>NYK3-P1</b>  |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYK3-P4</b>  |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYK3-P3</b>  |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYK3-P2</b>  |  | <b>1 × NC</b> |
| <b>NYK3-P1L</b> |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYK3-P4L</b> |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYK3-P3L</b> |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYK3-P2L</b> |  | <b>1 × NC</b> |

**page K/32**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-5-1**



**Pulsante con testa di fungo**



|  |   |  |                                      |   |  |   |  |  |              |
|--|---|--|--------------------------------------|---|--|---|--|--|--------------|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>[mm]</b><br><b>5×10<sup>4</sup></b> | <b>F<sub>on</sub></b><br><b>max. 20 N</b> | <b>F<sub>off</sub></b><br><b>max. 15 N</b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+40°C</b> | <b>22 mm</b> |
|--|---|--|--------------------------------------|---|--|---|--|--|--------------|

**TRACON**

**IP 65**

**IP65**

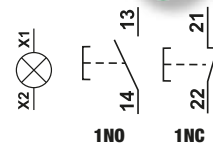
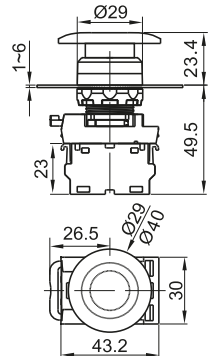
**NC**  
**NO**

|                 |  |               |
|-----------------|--|---------------|
| <b>NYG3-MBK</b> |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYG3-MG</b>  |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYG3-MY</b>  |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYG3-MB</b>  |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYG3-MR</b>  |  | <b>1 × NC</b> |
| <b>NYG3-MLG</b> |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYG3-MLY</b> |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYG3-MLB</b> |  | <b>1 × NO</b> |
| <b>NYG3-MLR</b> |  | <b>1 × NC</b> |

**page K/32**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-5-1**



**Pulsante di emergenza a chiave**

|  |   |  |                                      |   |  |   |  |  |              |
|--|---|--|--------------------------------------|---|--|---|--|--|--------------|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>[mm]</b><br><b>5×10<sup>4</sup></b> | <b>F<sub>on</sub></b><br><b>max. 20 N</b> | <b>F<sub>off</sub></b><br><b>max. 15 N</b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+40°C</b> | <b>22 mm</b> |
|--|---|--|--------------------------------------|---|--|---|--|--|--------------|

**TRACON**

**IP 65**

**IP65**

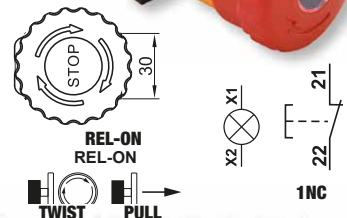
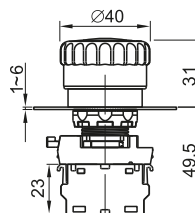
**NC**  
**NO**

|                  |  |               |
|------------------|--|---------------|
| <b>NYG3-ETR</b>  |  | <b>1 × NC</b> |
| <b>NYG3-ETLR</b> |  | <b>1 × NC</b> |

**page K/32**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-5-1**



**Pulsanti doppi on-off**

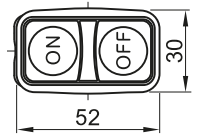
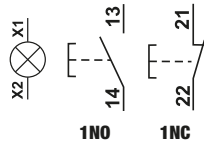
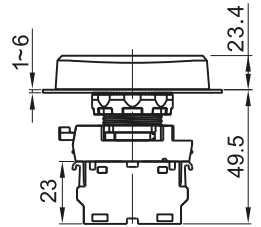
|                                       |  |   |                           |   |                                       |                                  |                                 |              |
|---------------------------------------|--|---|---------------------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------|
| <b>Ie</b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>Ie</b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>Ie</b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>Ui</b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>[mm]</b><br><b>x10<sup>6</sup></b> | <b>Fon I</b><br><b>max. 20 N</b> | <b>Ta</b><br><b>-25...+40°C</b> | <b>22 mm</b> |
|---------------------------------------|--|---|---------------------------|---|---------------------------------------|----------------------------------|---------------------------------|--------------|

**Pittogrammi K/O**



|                 |           |            |              |             |                        |
|-----------------|-----------|------------|--------------|-------------|------------------------|
| <b>TRACON</b>   |           |            | <b>IP 65</b> | <b>IP65</b> | <b>NC</b><br><b>NO</b> |
| <b>NYG3-D</b>   |           |            |              |             | 1xNO+1xNC              |
| <b>NYG3-D1</b>  | <b>I</b>  | <b>O</b>   |              |             | 1xNO+1xNC              |
| <b>NYG3-D2</b>  | <b>ON</b> | <b>OFF</b> |              |             | 1xNO+1xNC              |
| <b>NYG3-DL</b>  |           |            |              |             | 1xNO+1xNC              |
| <b>NYG3-DL1</b> | <b>I</b>  | <b>O</b>   |              |             | 1xNO+1xNC              |
| <b>NYG3-DL2</b> | <b>ON</b> | <b>OFF</b> |              |             | 1xNO+1xNC              |

**page K/32**



**RELEVANT STANDARD EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-5-1**

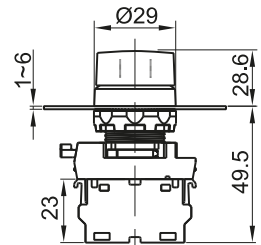
**Conessioni a braccio**

|                                       |  |   |                           |   |   |                                 |              |
|---------------------------------------|--|---|---------------------------|---|---|---------------------------------|--------------|
| <b>Ie</b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>Ie</b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>Ie</b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>Ui</b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>[mm]</b><br><b>30x10<sup>4</sup></b> | <b>Ta</b><br><b>-25...+40°C</b> | <b>22 mm</b> |
|---------------------------------------|--|---|---------------------------|---|---|---------------------------------|--------------|



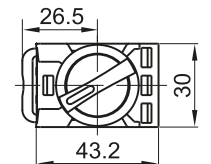
|                             |                   |  |              |             |                        |
|-----------------------------|-------------------|--|--------------|-------------|------------------------|
| <b>TRACON</b>               |                   |  | <b>IP 65</b> | <b>IP65</b> | <b>NC</b><br><b>NO</b> |
| <b>Normale</b>              | <b>NYK3-S21BK</b> |  |              |             | 1xNO+1xNC              |
|                             | <b>NYK3-S31BK</b> |  |              |             | 2 x NO                 |
|                             | <b>NYK3-S24BK</b> |  |              |             | 1xNO+1xNC              |
| <b>Con molla di ritorno</b> | <b>NYK3-S32BK</b> |  |              |             | 2 x NO                 |
|                             | <b>NYK3-S33BK</b> |  |              |             | 2 x NO                 |
|                             | <b>NYK3-S34BK</b> |  |              |             | 2 x NO                 |

**page K/32**



**RELEVANT STANDARD EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD EN 60947-5-1**

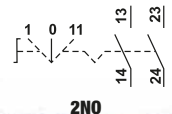
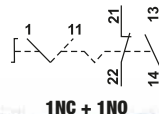
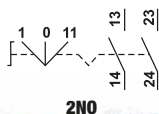
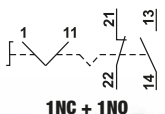


**Due posizioni normali**

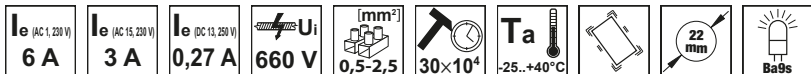
**Tre posizioni normali**

**Due posizioni con ritorno a molla**

**Tre posizioni con ritorno a molla**

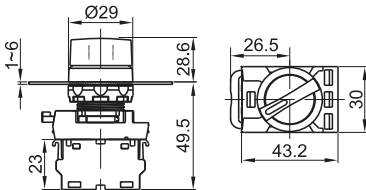
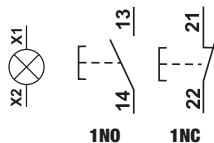
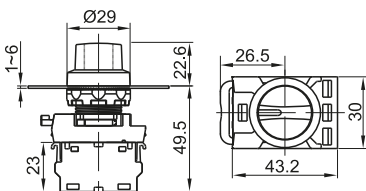


**Selettore con lampade di segnalazione**

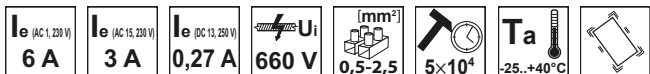


|            |  |  |           |
|------------|--|--|-----------|
| NYK3-SL21R |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL21G |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL21Y |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL21B |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL24R |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL24G |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL24Y |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL24B |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL31R |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL31G |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL31Y |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL31B |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL34R |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL34G |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL34Y |  |  | 1xNO+1xNC |
| NYK3-SL34B |  |  | 1xNO+1xNC |

**page K/32**



**Selettore a chiave**

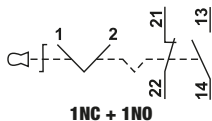


|                      |          |  |  |           |
|----------------------|----------|--|--|-----------|
| Normale              | NYK3-K21 |  |  | 1xNO+1xNC |
|                      | NYK3-K31 |  |  | 1xNO+1xNC |
| Con molla di ritorno | NYK3-K24 |  |  | 1xNO+1xNC |
|                      | NYK3-K34 |  |  | 1xNO+1xNC |

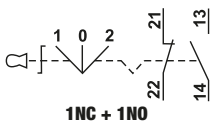
**page K/32**



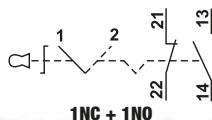
**Due posizioni normali**



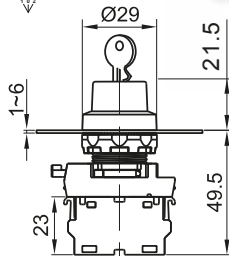
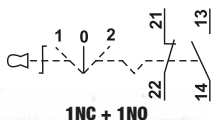
**Tre posizioni normali**



**Due posizioni con molla di ritorno**



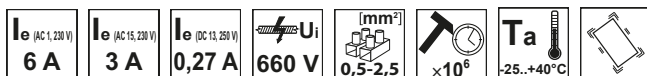
**Tre posizioni con molla di ritorno**



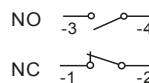
**RELEVANT STANDARD**  
**EN 60947-1**  
**EN 60947-5-1**



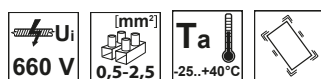
## Elementi di contatto



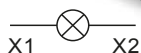
| TRACON          |  |        |
|-----------------|--|--------|
|                 |  |        |
| <b>NYG3-CE1</b> |  | 1 x NO |
| <b>NYG3-CE2</b> |  | 1 x NC |



## Elementi con luce



| TRACON          |  |      |
|-----------------|--|------|
|                 |  |      |
| <b>NYG3-SOC</b> |  | Ba9s |



**K/44**

## Custodie



| TRACON          |  |                 |
|-----------------|--|-----------------|
|                 |  | L x W x H (mm)  |
| <b>NYGD-1GR</b> |  | 73 x 71 x 65.5  |
| <b>NYGD-1YE</b> |  | 73 x 71 x 65.5  |
| <b>NYGD-2GR</b> |  | 130 x 71 x 65.5 |
| <b>NYGD-2YE</b> |  | 130 x 71 x 65.5 |
| <b>NYGD-3GR</b> |  | 170 x 71 x 65.5 |
| <b>NYGD-3YE</b> |  | 170 x 71 x 65.5 |

| TRACON          |  |                 |
|-----------------|--|-----------------|
|                 |  | L x W x H (mm)  |
| <b>NYGD-4GR</b> |  | 210 x 71 x 65.5 |
| <b>NYGD-4YE</b> |  | 210 x 71 x 65.5 |
| <b>NYGD-5GR</b> |  | 250 x 71 x 65.5 |
| <b>NYGD-5YE</b> |  | 250 x 71 x 65.5 |
| <b>NYGD-6GR</b> |  | 290 x 71 x 65.5 |
| <b>NYGD-6YE</b> |  | 290 x 71 x 65.5 |



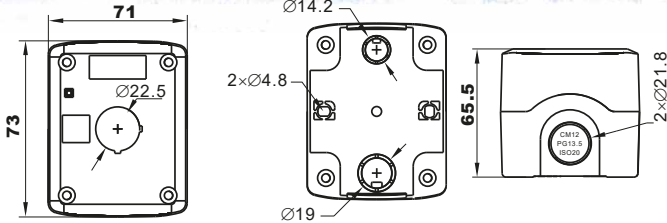
**NYGD-1GR**



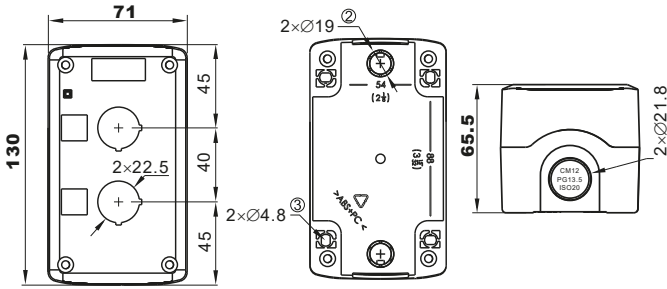
**NYGD-2YE**



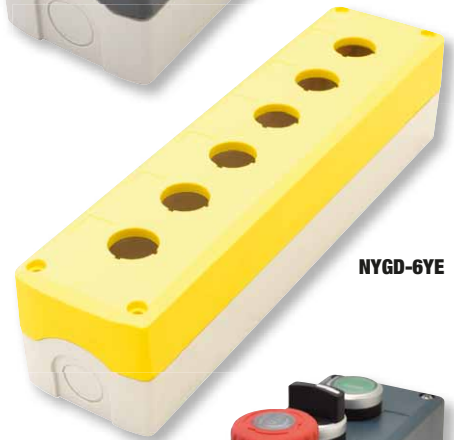
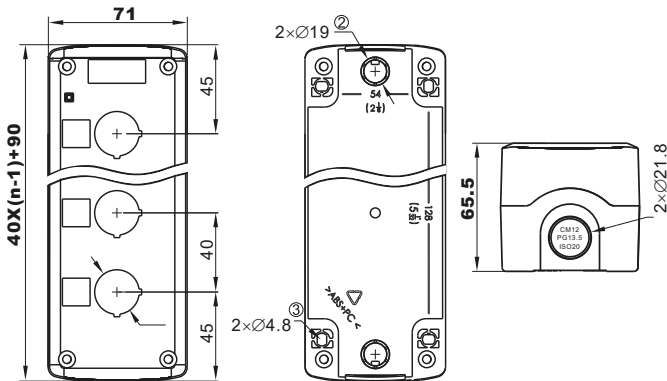
**NYGD-3GR**



**NYGD-4YE**



**NYGD-5GR**



**NYGD-6YE**

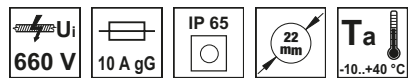


**Accessori**

| TRACON            |  |
|-------------------|--|
| <b>NYG3-CAP</b>   | Cappello protettivo, d=22mm; h=16mm; SILICA GEL          |
| <b>NYG3-CAPH</b>  | Cappello protettivo, d=22mm; h=22mm; SILICA GEL          |
| <b>NYG3-LHB</b>   | Corta etichetta, su retro, 25×10mm; ABS                  |
| <b>NYG3-LHBH</b>  | Corta etichetta, su retro, 25×17mm; ABS                  |
| <b>NYG3-LHS</b>   | Porta etichetta, da lato, 25×10mm; ABS                   |
| <b>NYG3-LHSH</b>  | Porta etichetta, da lato, 25×17mm; ABS                   |
| <b>NYG3-BLP</b>   | Tappo protettivo, d=22mm; ABS                            |
| <b>NYGR25/22</b>  | Anello di riduzione, D=25/d=22mm; ABS                    |
| <b>NYGR30/22</b>  | Anelli riduttori da D = 30 mm ad = 22 mm (1 coppia)      |
| <b>NYGR38/22</b>  | Anelli riduttori da D = 38 mm ad = 22 mm (1 coppia)      |
| <b>NYG3-SCAP</b>  | Tappo sigillabile, D=30mm/d=22mm; h=20mm; POLYCARBONATE  |
| <b>NYG3-LCAP</b>  | Tappo luchettabile, D=50mm/d=22mm; h=32mm; POLYCARBONATE |
| <b>NYG3-ES60</b>  | Cartello EMERGENCY STOP, d=60mm; h=2mm; ABS              |
| <b>NYG3-ES90</b>  | Cartello EMERGENCY STOP, d=90mm; h=2mm; ABS              |
| <b>NYG3-P30</b>   | Colletto protettivo, d=30; h=30mm; ABS                   |
| <b>NYG3-PH30</b>  | Colletto protettivo, d=30; h=28mm; ABS                   |
| <b>NYG3-P60</b>   | Colletto protettivo, d=60mm; h=30mm; ABS                 |
| <b>NYGD-FR</b>    | Anello di fissaggio per NYGD-, d=22mm; ABS               |
| <b>NYG3-ES60H</b> | Cartello Emergency stop, d=60mm, h=8mm, ABS              |
| <b>NYG3-PH65</b>  | Colletto protettore, W=65mm, H=80mm, D=38mm, ABS         |



**Amperometri, Voltmetri, Segnalazione acustico**



| TRACON             |   |            | Um          | Im      |   |  |
|--------------------|---|------------|-------------|---------|---|--|
| <b>NYG3-VR</b>     |   | LED        | 24-500 V AC | -       | - |  |
| <b>NYG3-VG</b>     |   | LED        | 24-500 V AC | -       | - |  |
| <b>NYG3-VY</b>     |   | LED        | 24-500 V AC | -       | - |  |
| <b>NYG3-AR</b>     |   | LED        | -           | 1-100 A | - |  |
| <b>NYG3-AG</b>     |   | LED        | -           | 1-100 A | - |  |
| <b>NYG3-AY</b>     |   | LED        | -           | 1-100 A | - |  |
| <b>NYG3-BFR230</b> | - | LED, blink | 230 V AC    | -       | ✓ |  |
| <b>NYG3-BFR24</b>  | - | LED, blink | 24 V AC/DC  | -       | ✓ |  |

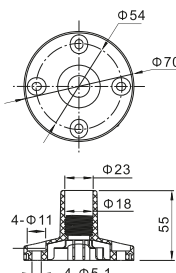
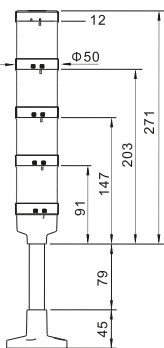




**Segnaletica luminosa**

|                |                      |         |              |                |
|----------------|----------------------|---------|--------------|----------------|
| $U_i$<br>660 V | $T_a$<br>-20...+50°C | 10 A gG | <b>IP 65</b> | <b>SMD LED</b> |
|----------------|----------------------|---------|--------------|----------------|

| TRACON               | $U_m$      |  |   |
|----------------------|------------|--|---|
| <b>NYG3-50RYG</b>    | AC 230 V   |  | X |
| <b>NYG3-50RYGB</b>   | AC 230 V   |  | X |
| <b>NYG3-50RYGBW</b>  | AC 230 V   |  | X |
| <b>NYG3-50RYGM</b>   | AC/DC 24 V |  | ✓ |
| <b>NYG3-50RYGBM</b>  | AC/DC 24 V |  | ✓ |
| <b>NYG3-50RYGBWM</b> | AC/DC 24 V |  | ✓ |



**NYG3-50RYG**



**NYG3-50RYGB**

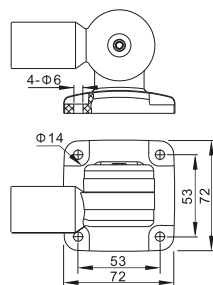
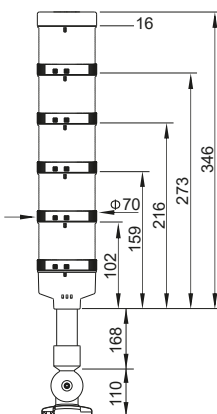


**NYG3-50RYGBW**

**Kit lampada spia LED**

| TRACON                  | $U_m$     |  |       |
|-------------------------|-----------|--|-------|
| <b>NYG3-70KITAC230</b>  | 230V AC   |  | 80 dB |
| <b>NYG3-70230R</b>      | 230V AC   |  | —     |
| <b>NYG3-70230Y</b>      | 230V AC   |  | —     |
| <b>NYG3-70230G</b>      | 230V AC   |  | —     |
| <b>NYG3-70230W</b>      | 230V AC   |  | —     |
| <b>NYG3-70230B</b>      | 230V AC   |  | —     |
| <b>NYG3-70KITACDC24</b> | 24V AC/DC |  | 80 dB |
| <b>NYG3-7024R</b>       | 24V AC/DC |  | —     |
| <b>NYG3-7024Y</b>       | 24V AC/DC |  | —     |
| <b>NYG3-7024G</b>       | 24V AC/DC |  | —     |
| <b>NYG3-7024W</b>       | 24V AC/DC |  | —     |
| <b>NYG3-7024B</b>       | 24V AC/DC |  | —     |

|                |                      |         |
|----------------|----------------------|---------|
| $U_i$<br>660 V | $T_a$<br>-20...+50°C | 10 A gG |
|                | <b>IP 65</b>         |         |



**NYG3-70KITAC230,  
NYG3-70KITACDC24**



**NYG3-70230R,  
NYG3-7024R**



**NYG3-70230Y,  
NYG3-7024Y**



**NYG3-70230G,  
NYG3-7024G**



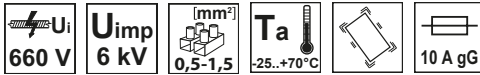
**NYG3-70230W,  
NYG3-7024W**



**NYG3-70230B,  
NYG3-7024B**



## Lampade a LED di segnalazione



Versione da  $\varnothing$  16 mm

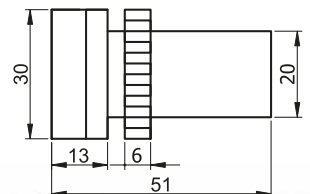
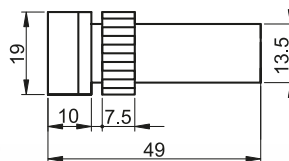
| TRACON   |  |             |
|----------|--|-------------|
| IP 65    |  | Um          |
| LJL16-RA |  | 12 V AC/DC  |
| LJL16-RC |  | 24 V AC/DC  |
| LJL16-RD |  | 48 V AC/DC  |
| LJL16-RE |  | 230 V AC/DC |
| LJL16-RF |  | 400 V AC    |
| LJL16-GA |  | 12 V AC/DC  |
| LJL16-GC |  | 24 V AC/DC  |
| LJL16-GD |  | 48 V AC/DC  |
| LJL16-GE |  | 230 V AC/DC |
| LJL16-GF |  | 400 V AC    |
| LJL16-YA |  | 12 V AC/DC  |
| LJL16-YC |  | 24 V AC/DC  |
| LJL16-YD |  | 48 V AC/DC  |
| LJL16-YE |  | 230 V AC/DC |
| LJL16-YF |  | 400 V AC    |
| LJL16-WA |  | 12 V AC/DC  |
| LJL16-WC |  | 24 V AC/DC  |
| LJL16-WD |  | 48 V AC/DC  |
| LJL16-WE |  | 230 V AC/DC |
| LJL16-WF |  | 400 V AC    |
| LJL16-BA |  | 12 V AC/DC  |
| LJL16-BC |  | 24 V AC/DC  |
| LJL16-BD |  | 48 V AC/DC  |
| LJL16-BE |  | 230 V AC/DC |
| LJL16-BF |  | 400 V AC    |

Versione da  $\varnothing$  22 mm

| TRACON   |  |             | IP44 |
|----------|--|-------------|------|
| IP 65    |  | Um          |      |
| LJL22-RA |  | 12 V AC/DC  |      |
| LJL22-RC |  | 24 V AC/DC  |      |
| LJL22-RD |  | 48 V AC/DC  |      |
| LJL22-RE |  | 230 V AC/DC |      |
| LJL22-RF |  | 400 V AC    |      |
| LJL22-GA |  | 12 V AC/DC  |      |
| LJL22-GC |  | 24 V AC/DC  |      |
| LJL22-GD |  | 48 V AC/DC  |      |
| LJL22-GE |  | 230 V AC/DC |      |
| LJL22-GF |  | 400 V AC    |      |
| LJL22-YA |  | 12 V AC/DC  |      |
| LJL22-YC |  | 24 V AC/DC  |      |
| LJL22-YD |  | 48 V AC/DC  |      |
| LJL22-YE |  | 230 V AC/DC |      |
| LJL22-YF |  | 400 V AC    |      |
| LJL22-WA |  | 12 V AC/DC  |      |
| LJL22-WC |  | 24 V AC/DC  |      |
| LJL22-WD |  | 48 V AC/DC  |      |
| LJL22-WE |  | 230 V AC/DC |      |
| LJL22-WF |  | 400 V AC    |      |
| LJL22-BA |  | 12 V AC/DC  |      |
| LJL22-BC |  | 24 V AC/DC  |      |
| LJL22-BD |  | 48 V AC/DC  |      |
| LJL22-BE |  | 230 V AC/DC |      |
| LJL22-BF |  | 400 V AC    |      |

NYGD-1GR

page  
K/32

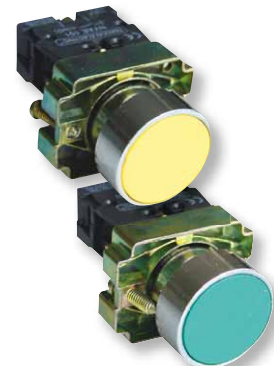
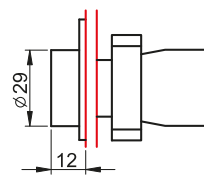


**Pulsanti semplici**



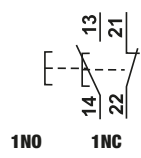
|                                   |                                    |                                       |                       |  |               |                              |                             |  |  |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|---------------|------------------------------|-----------------------------|--|--|
| $I_e$ (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | $I_e$ (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | $I_e$ (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | $U_i$<br><b>660 V</b> | $S$ (mm <sup>2</sup> )<br><b>0,5-2,5</b> | $\times 10^6$ | $F_{on}$<br><b>max. 20 N</b> | $T_a$<br><b>-25...+70°C</b> |  |  |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|---------------|------------------------------|-----------------------------|--|--|

| TRACON          |                  | IP 42 |  | IP 65            | NC     | NO |
|-----------------|------------------|-------|--|------------------|--------|----|
|                 |                  |       |  |                  |        |    |
| <b>NYGBA21</b>  | <b>NYGBA21T</b>  |       |  | <b>NYGD-1GR</b>  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBA31Z</b> | <b>NYGBA31ZT</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBA51S</b> | <b>NYGBA51ST</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBA61K</b> | <b>NYGBA61KT</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBA42P</b> | <b>NYGBA42PT</b> |       |  |                  | 1 × NC |    |
|                 |                  |       |  | <b>page K/32</b> |        |    |



RELEVANT STANDARD  
**EN 60947-1**

RELEVANT STANDARD  
**EN 60947-5-1**

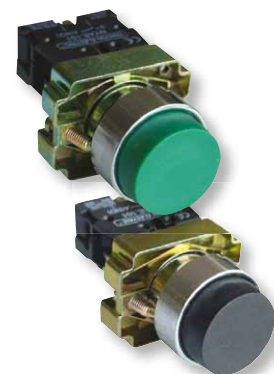
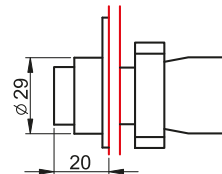


**Pulsanti sporgenti**



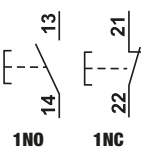
|                                   |                                    |                                       |                       |  |               |                              |                             |  |  |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|---------------|------------------------------|-----------------------------|--|--|
| $I_e$ (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | $I_e$ (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | $I_e$ (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | $U_i$<br><b>660 V</b> | $S$ (mm <sup>2</sup> )<br><b>0,5-2,5</b> | $\times 10^6$ | $F_{on}$<br><b>max. 20 N</b> | $T_a$<br><b>-25...+70°C</b> |  |  |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|---------------|------------------------------|-----------------------------|--|--|

| TRACON          |                  | IP 42 |  | IP 65            | NC     | NO |
|-----------------|------------------|-------|--|------------------|--------|----|
|                 |                  |       |  |                  |        |    |
| <b>NYGBL21</b>  | <b>NYGBL21T</b>  |       |  | <b>NYGD-1GR</b>  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBL31Z</b> | <b>NYGBL31ZT</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBL51S</b> | <b>NYGBL51ST</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBL61K</b> | <b>NYGBL61KT</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBL42P</b> | <b>NYGBL42PT</b> |       |  |                  | 1 × NC |    |
|                 |                  |       |  | <b>page K/32</b> |        |    |



RELEVANT STANDARD  
**EN 60947-1**

RELEVANT STANDARD  
**EN 60947-5-1**

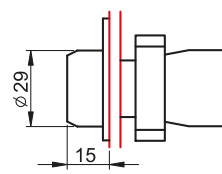


**Pulsanti con protezione di gomma**



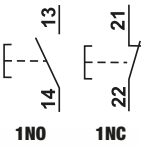
|                                   |                                    |                                       |                       |  |               |                              |                             |  |  |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|---------------|------------------------------|-----------------------------|--|--|
| $I_e$ (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | $I_e$ (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | $I_e$ (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | $U_i$<br><b>660 V</b> | $S$ (mm <sup>2</sup> )<br><b>0,5-2,5</b> | $\times 10^6$ | $F_{on}$<br><b>max. 20 N</b> | $T_a$<br><b>-25...+70°C</b> |  |  |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|--|---------------|------------------------------|-----------------------------|--|--|

| TRACON          |                  | IP 55 |  | IP 65            | NC     | NO |
|-----------------|------------------|-------|--|------------------|--------|----|
|                 |                  |       |  |                  |        |    |
| <b>NYGBP21</b>  | <b>NYGBP21T</b>  |       |  | <b>NYGD-1GR</b>  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBP31Z</b> | <b>NYGBP31ZT</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBP51S</b> | <b>NYGBP51ST</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBP61K</b> | <b>NYGBP61KT</b> |       |  |                  | 1 × NO |    |
| <b>NYGBP42P</b> | <b>NYGBP42PT</b> |       |  |                  | 1 × NC |    |
|                 |                  |       |  | <b>page K/32</b> |        |    |



RELEVANT STANDARD  
**EN 60947-1**

RELEVANT STANDARD  
**EN 60947-5-1**

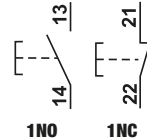
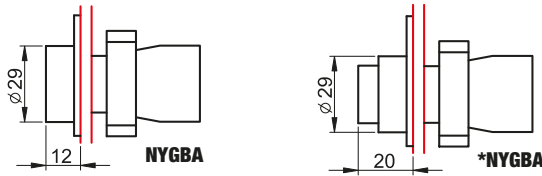


**Pulsanti con simbolo**

|            |            |               |              |                |                        |                      |                      |              |  |
|------------|------------|---------------|--------------|----------------|------------------------|----------------------|----------------------|--------------|--|
| <b>6 A</b> | <b>3 A</b> | <b>0,27 A</b> | <b>660 V</b> | <b>0,5-2,5</b> | <b>x10<sup>6</sup></b> | <b>Fon max. 20 N</b> | <b>Ta -25..+70°C</b> | <b>22 mm</b> |  |
|------------|------------|---------------|--------------|----------------|------------------------|----------------------|----------------------|--------------|--|

| TRACON             |                     | IP 42 |  | IP 65           |               | NC NO |  |
|--------------------|---------------------|-------|--|-----------------|---------------|-------|--|
|                    |                     |       |  |                 |               |       |  |
| <b>NYGBA3351</b>   | <b>NYGBA3351T</b>   |       |  | <b>NYGD-1GR</b> | <b>1 × NO</b> |       |  |
| <b>NYGBA3341</b>   | <b>NYGBA3341T</b>   |       |  |                 | <b>1 × NO</b> |       |  |
| <b>NYGBA3311Z</b>  | <b>NYGBA3311ZT</b>  |       |  | <b>page</b>     | <b>1 × NO</b> |       |  |
| <b>NYGBA4222P</b>  | <b>NYGBA4222PT</b>  |       |  | <b>K/32</b>     | <b>1 × NC</b> |       |  |
| <b>NYGBA4322P*</b> | <b>NYGBA4322PT*</b> |       |  |                 | <b>1 × NC</b> |       |  |

\* Versioni sporgenti



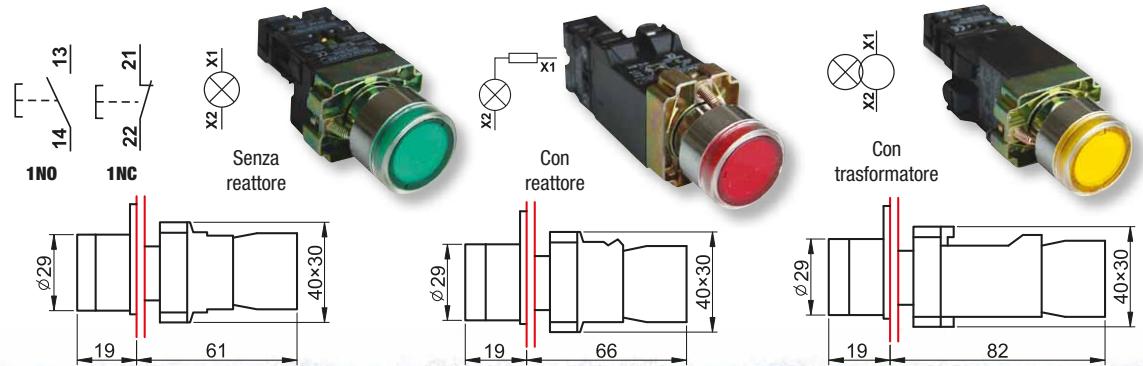
**Pulsanti con luce di segnale (Ba9s)**

| TRACON |                   | IP 42              |  | IP 65           |               | NC NO             |                  | Um |  | Ba9s |  |
|--------|-------------------|--------------------|--|-----------------|---------------|-------------------|------------------|----|--|------|--|
|        | <b>NYGBW33Z</b>   | <b>-</b>           |  | <b>NYGD-1GR</b> | <b>1 × NO</b> | <b>max. 400 V</b> | <b>NYGI230*</b>  |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW33S</b>   | <b>NYGBW33ST</b>   |  | <b>page</b>     | <b>1 × NO</b> | <b>max. 400 V</b> | <b>NYGI230*</b>  |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW33K</b>   | <b>NYGBW33KT</b>   |  | <b>K/32</b>     | <b>1 × NO</b> | <b>max. 400 V</b> | <b>NYGI230*</b>  |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW33P</b>   | <b>NYGBW33PT</b>   |  |                 | <b>1 × NC</b> | <b>max. 400 V</b> | <b>NYGI230*</b>  |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3371Z</b> | <b>NYGBW3371ZT</b> |  | <b>NYGD-1GR</b> | <b>1 × NO</b> | <b>230-240 V</b>  | <b>NYGI130**</b> |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3571S</b> | <b>NYGBW3571ST</b> |  | <b>page</b>     | <b>1 × NO</b> | <b>230-240 V</b>  | <b>NYGI130**</b> |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3471P</b> | <b>NYGBW3471PT</b> |  | <b>K/32</b>     | <b>1 × NC</b> | <b>230-240 V</b>  | <b>NYGI130**</b> |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3341Z</b> | <b>-</b>           |  |                 | <b>1 × NO</b> | <b>230-240 V</b>  | <b>NYGI6**</b>   |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3541S</b> | <b>-</b>           |  |                 | <b>1 × NO</b> | <b>230-240 V</b>  | <b>NYGI6**</b>   |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3441P</b> | <b>-</b>           |  | <b>-</b>        | <b>1 × NC</b> | <b>230-240 V</b>  | <b>NYGI6**</b>   |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3351Z</b> | <b>-</b>           |  |                 | <b>1 × NO</b> | <b>400 V</b>      | <b>NYGI6**</b>   |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3551S</b> | <b>-</b>           |  |                 | <b>1 × NO</b> | <b>400 V</b>      | <b>NYGI6**</b>   |    |  |      |  |
|        | <b>NYGBW3451P</b> | <b>-</b>           |  |                 | <b>1 × NC</b> | <b>400 V</b>      | <b>NYGI6**</b>   |    |  |      |  |

\* La lampadina utilizzata deve essere scelta in base alla tensione di esercizio!

Le spie di segnalazione sono fornite senza lampadina.

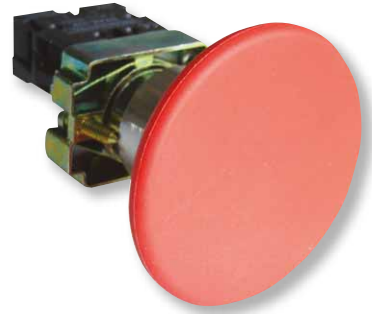
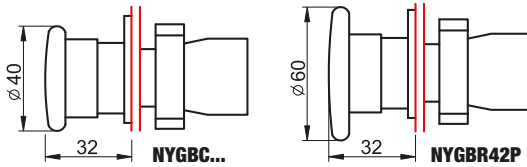
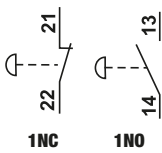
\*\* Le lampadine di segnalazione con reattore funzionano a tensione di 130 V, per le versioni con trasformatore la tensione di esercizio è di 6 V.



**Pulsanti a fungo**

|  |   |  |                                      |   |                        |   |  |  |  |  |            |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|--|--|------------|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>×10<sup>6</sup></b> | <b>F<sub>on</sub> I</b><br><b>max. 20 N</b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+70°C</b> |  |  |  | <b>K/0</b> |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|--|--|------------|

| TRACON          |                  |                   |  |  |  |                  |        |       |
|-----------------|------------------|-------------------|--|--|--|------------------|--------|-------|
| <b>NYGBC21</b>  | <b>NYGBC21T</b>  | -                 |  |  |  | <b>NYGD-1GR</b>  | 1 × NO | 40 mm |
| <b>NYGBC31Z</b> | <b>NYGBC31ZT</b> | -                 |  |  |  | <b>page K/32</b> | 1 × NO |       |
| <b>NYGBC51S</b> | <b>NYGBC51ST</b> | -                 |  |  |  |                  | 1 × NO |       |
| <b>NYGBC61K</b> | <b>NYGBC61KT</b> | -                 |  |  |  |                  | 1 × NO |       |
| <b>NYGBC42P</b> | <b>NYGBC42PT</b> | <b>NYGBC42PTS</b> |  |  |  | <b>NYGD-1YE</b>  | 1 × NC | 60 mm |
| <b>NYGBR42P</b> | <b>NYGBR42PT</b> | <b>NYGBR42PTS</b> |  |  |  | <b>page K/32</b> | 1 × NC |       |



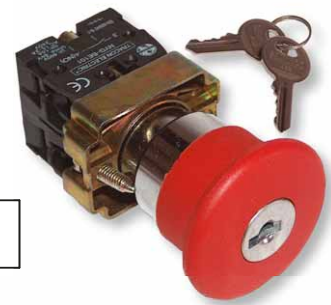
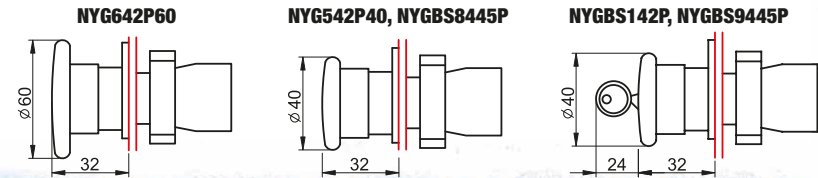
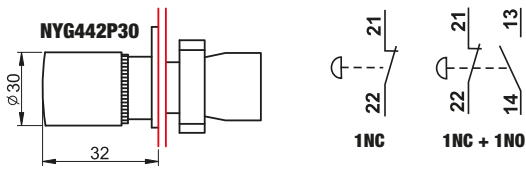
RELEVANT STANDARD  
**EN 60947-1**

RELEVANT STANDARD  
**EN 60947-5-1**

**Pulsanti di emergenza a fungo con chiave**

|  |   |  |                                      |   |                        |   |  |  |  |  |  |  |  |            |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|--|--|--|--|--|------------|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>×10<sup>6</sup></b> | <b>F<sub>on</sub> I</b><br><b>max. 20 N</b> | <b>F<sub>off</sub></b><br><b>max. 15 N</b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+70°C</b> |  |  |  |  |  | <b>K/0</b> |
|--|---|--|--------------------------------------|---|------------------------|---|--|--|--|--|--|--|--|------------|

| TRACON            |                    |                     |  |  |  |                  |               |       |  |
|-------------------|--------------------|---------------------|--|--|--|------------------|---------------|-------|--|
| <b>NYG442P30</b>  | <b>NYG442P30T</b>  | <b>NYG442P30TS</b>  |  |  |  | <b>NYGD-1GR</b>  | 1 × NC        | 30 mm |  |
| <b>NYG542P40</b>  | <b>NYG542P40T</b>  | <b>NYG542P40TS</b>  |  |  |  | <b>NYGD-1YE</b>  | 1 × NC        | 40 mm |  |
| <b>NYG642P60</b>  | <b>NYG642P60T</b>  | <b>NYG642P60TS</b>  |  |  |  | <b>page K/32</b> | 1 × NC+1 × NO | 40 mm |  |
| <b>NYGBS8445P</b> | <b>NYGBS8445PT</b> | <b>NYGBS8445PTS</b> |  |  |  |                  | 1 × NC        | 40 mm |  |
| <b>NYGBS142P</b>  | <b>NYGBS142PT</b>  | <b>NYGBS142PTS</b>  |  |  |  |                  | 1 × NC        | 40 mm |  |
| <b>NYGBS9445P</b> | <b>NYGBS9445PT</b> | <b>NYGBS9445PTS</b> |  |  |  |                  | 1 × NC+1 × NO | 40 mm |  |



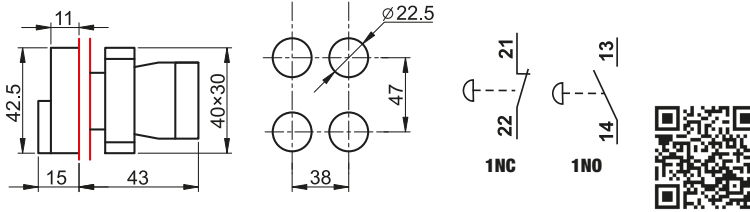


**Pulsanti doppi on-off**

|                                   |                                    |                                       |                       |                            |  |                           |                          |              |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|---------------------------|--------------------------|--------------|
| $I_e$ (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | $I_e$ (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | $I_e$ (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | $U_i$<br><b>660 V</b> | $[mm^2]$<br><b>0,5-2,5</b> | $\times 10^6$<br><b><math>\times 10^6</math></b> | Fon I<br><b>max. 20 N</b> | Ta<br><b>-25...+70°C</b> | <b>22 mm</b> |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|---------------------------|--------------------------|--------------|

**Pittogrammi K/O**

| TRACON          |                  |          |          |                  | NC<br>NO      |
|-----------------|------------------|----------|----------|------------------|---------------|
| <b>NYKK8325</b> | <b>NYKK8325T</b> | <b>1</b> | <b>0</b> | <b>NYGD-1GR</b>  | 1 x NC+1 x NO |
| <b>NYKK8425</b> | <b>NYKK8425T</b> | <b>1</b> | <b>0</b> | <b>page K/32</b> | 1 x NC+1 x NO |



**Pulsanti doppi con indicatore luminoso (Ba9s)**

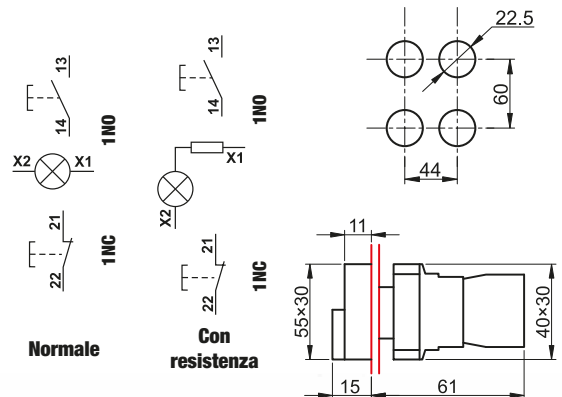
|                                   |                                    |                                       |                       |                            |  |                           |                          |              |             |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|---------------------------|--------------------------|--------------|-------------|
| $I_e$ (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | $I_e$ (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | $I_e$ (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | $U_i$<br><b>660 V</b> | $[mm^2]$<br><b>0,5-2,5</b> | $\times 10^6$<br><b><math>\times 10^6</math></b> | Fon I<br><b>max. 20 N</b> | Ta<br><b>-25...+70°C</b> | <b>22 mm</b> | <b>Ba9s</b> |
|-----------------------------------|------------------------------------|---------------------------------------|-----------------------|----------------------------|--|---------------------------|--------------------------|--------------|-------------|

| TRACON            |                 |          |           | NC<br>NO      | <b>U<sub>m</sub></b> |           |
|-------------------|-----------------|----------|-----------|---------------|----------------------|-----------|
| $X_2 \otimes X_1$ | <b>NYKK8365</b> | <b>1</b> | <b>0</b>  | 1 x NC+1 x NO | max. 400 V           | NYGI230*  |
|                   | <b>NYKK8465</b> | <b>1</b> | <b>0</b>  | 1 x NC+1 x NO | max. 400 V           | NYGI230*  |
| $X_2 \otimes X_1$ | <b>NYKK8375</b> | <b>1</b> | <b>0</b>  | 1 x NC+1 x NO | 240 V                | NYGI130** |
| $X_2 \otimes X_1$ | <b>NYKK8475</b> | <b>1</b> | <b>0*</b> | 1 x NC+1 x NO | 240 V                | NYGI130** |

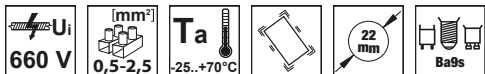
\* La lampadina utilizzata deve essere scelta in base alla tensione di esercizio!

\*\* Le lampadine di segnalazione con reattore funzionano a tensione di 130 V.

*Le spie di segnalazione sono fornite senza lampadina.*



**Lampade di segnalazione (Ba9s)**

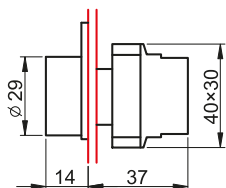


| TRACON |                 | Um               | IP65 | Lampadina  |
|--------|-----------------|------------------|------|------------|
|        |                 |                  |      |            |
|        | <b>NYGBV61</b>  | <b>NYGBV61T</b>  |      | max. 400 V |
|        | <b>NYGBV63Z</b> | <b>NYGBV63ZT</b> |      | max. 400 V |
|        | <b>NYGBV65S</b> | <b>NYGBV65ST</b> |      | max. 400 V |
|        | <b>NYGBV66K</b> | <b>NYGBV66KT</b> |      | max. 400 V |
|        | <b>NYGBV73Z</b> | <b>NYGBV73ZT</b> |      | 230-240 V  |
|        | <b>NYGBV74P</b> | <b>NYGBV74PT</b> |      | 230-240 V  |
|        | <b>NYGBV75S</b> | <b>NYGBV75ST</b> |      | 230-240 V  |
|        | <b>NYGBV43Z</b> | <b>NYGBV43ZT</b> |      | 230-240 V  |
|        | <b>NYGBV44P</b> | <b>NYGBV44PT</b> |      | 230-240 V  |
|        | <b>NYGBV45S</b> | <b>NYGBV45ST</b> |      | 230-240 V  |
|        | <b>NYGBV53Z</b> | <b>NYGBV53ZT</b> |      | 400 V      |
|        | <b>NYGBV55S</b> | <b>NYGBV55ST</b> |      | 400 V      |

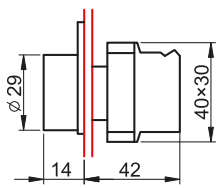
Le spie di segnalazione sono fornite senza lampadina.

La lampadina utilizzata deve essere scelta in base alla tensione di esercizio!

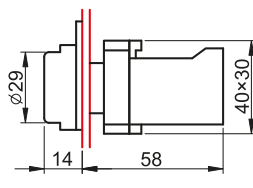
\* Le lampadine di segnalazione con reattore funzionano a tensione di 130 V, per le versioni con trasformatore la tensione di esercizio è di 6 V.



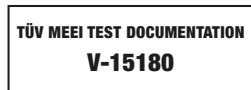
**Normale**



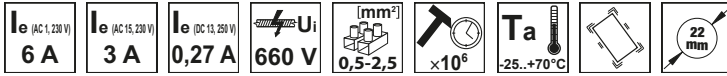
**Con resistenza**



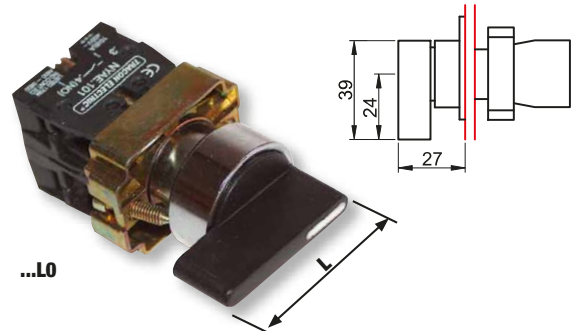
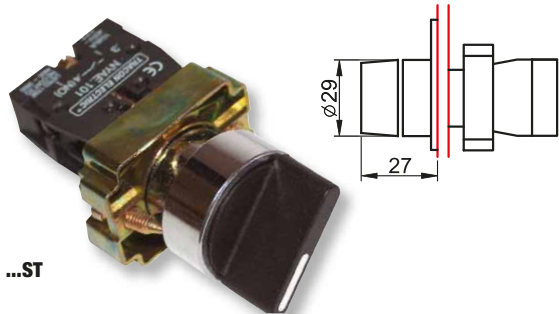
**Con trasformatore**



## Connessioni a braccio



| TRACON               |           |            | IP65         | NC<br>NO      | L     |
|----------------------|-----------|------------|--------------|---------------|-------|
| Normale              | NYBD21KST | NYBD21KSTT | NYGD-1GR     | 1 × NO        | 29 mm |
|                      | -         | NYBJ21KLOT |              | 1 × NO        | 39 mm |
|                      | KBD25ST   | KBD25STT   |              | 1 × NC+1 × NO | 29 mm |
|                      | KBJ25LO   | KBJ25LOT   |              | 1 × NC+1 × NO | 39 mm |
|                      | NYBD33KST | NYBD33KSTT |              | 2 × NO        | 29 mm |
|                      | NYBJ33KLO | NYBJ33KLOT |              | 2 × NO        | 39 mm |
| Con molla di ritorno | NYBD41KST | NYBD41KSTT | page<br>K/32 | 1 × NO        | 29 mm |
|                      | NYBJ41KLO | NYBJ41KLOT |              | 1 × NO        | 39 mm |
|                      | NYBD45KST | NYBD45KSTT |              | 1 × NC+1 × NO | 29 mm |
|                      | NYBJ45KLO | NYBJ45KLOT |              | 1 × NC+1 × NO | 39 mm |
|                      | NYBD53KST | NYBD53KSTT |              | 2 × NO        | 29 mm |
|                      | NYBJ53KLO | -          | 2 × NO       | 39 mm         |       |

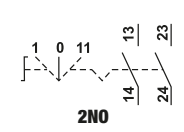
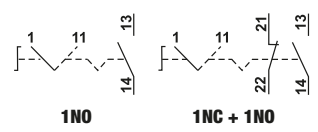
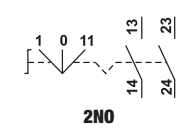
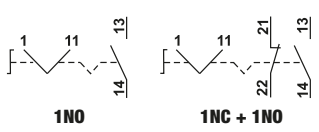


Due posizioni normali

Tre posizioni normali

Due posizioni con ritorno a molla

Tre posizioni con ritorno a molla



**Selettori con lampade di segnalazione (Ba9s)**



|  |   |  |                                      |   |                                       |  |   |              |             |
|--|---|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|--|---|--------------|-------------|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>[mm]</b><br><b>×10<sup>6</sup></b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+70°C</b> | <b>U<sub>m</sub></b><br><b>max. 400 V</b> | <b>22 mm</b> | <b>Ba9s</b> |
|--|---|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|--|---|--------------|-------------|

| TRACON  |                   | IP 42              | IP 42 | IP 65 | NC            | NO      | Light |
|---------|-------------------|--------------------|-------|-------|---------------|---------|-------|
| Normale | <b>NYGBK2365Z</b> | <b>NYGBK2365ZT</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO | NYGLZ * |       |
|         | <b>NYGBK2565S</b> | <b>NYGBK2565ST</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO | NYGLS * |       |
|         | <b>NYGBK2665K</b> | <b>NYGBK2665KT</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO | NYGLK * |       |
|         | <b>NYGBK2465P</b> | <b>NYGBK2465PT</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO | NYGLP * |       |
|         | <b>NYGBK3365Z</b> | <b>NYGBK3365ZT</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO | NYGLZ * |       |
|         | <b>NYGBK3565S</b> | <b>NYGBK3565ST</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO | NYGLS * |       |
|         | <b>NYGBK3665K</b> | -                  |       |       | 1 × NC+1 × NO | NYGLK * |       |
|         | <b>NYGBK3465P</b> | <b>NYGBK3465PT</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO | NYGLP * |       |

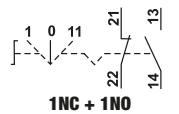


\* Le spie di segnalazione sono fornite senza lampadina.

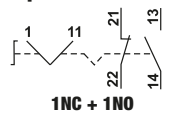
**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-1**

**RELEVANT STANDARD  
EN 60947-5-1**

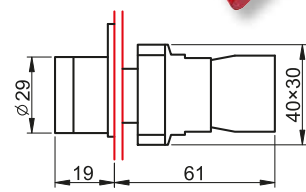
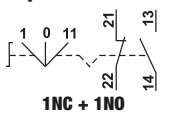
Tre posizioni con molla di ritorno



Due posizioni normali



Tre posizioni normali

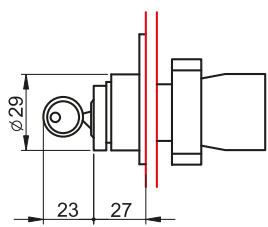


**Selettore a chiave**

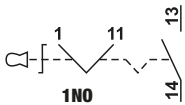


|  |   |  |                                      |   |                                       |  |              |
|--|---|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------|
| <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>3 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 250 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br><b>0,5-2,5</b> | <b>[mm]</b><br><b>×10<sup>6</sup></b> | <b>T<sub>a</sub></b><br><b>-25...+70°C</b> | <b>22 mm</b> |
|--|---|--|--------------------------------------|---|---------------------------------------|--|--------------|

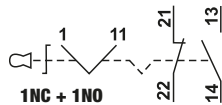
| TRACON               |                 | IP 42            | IP 42 | IP 65 | NC            | NO |
|----------------------|-----------------|------------------|-------|-------|---------------|----|
| Normale              | <b>NYBG21KK</b> | <b>NYBG21KKT</b> |       |       | 1 × NO        |    |
|                      | <b>NYBG41KK</b> | <b>NYBG41KKT</b> |       |       | 1 × NO        |    |
|                      | <b>NYBG25KK</b> | <b>NYBG25KKT</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO |    |
|                      | <b>NYBG53KK</b> | <b>NYBG53KKT</b> |       |       | 2 × NO        |    |
| Con molla di ritorno | <b>NYBG61KK</b> | <b>NYBG61KKT</b> |       |       | 1 × NO        |    |
|                      | <b>NYBG65KK</b> | <b>NYBG65KKT</b> |       |       | 1 × NC+1 × NO |    |
|                      | <b>NYBG73KK</b> | <b>NYBG73KKT</b> |       |       | 2 × NO        |    |



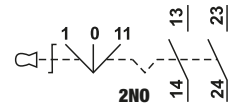
Con molla di ritorno



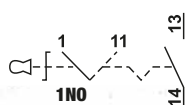
Due posizioni normali



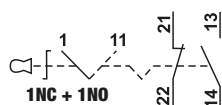
Due posizioni normali



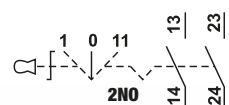
Due posizioni con molla di ritorno



Due posizioni con molla di ritorno



Tre posizioni con molla di ritorno





## Lampadine di segnalazione normali



| TRACON         | U <sub>m</sub> |       |      |
|----------------|----------------|-------|------|
| <b>NYGI6</b>   | 6 V AC/DC      | 1,2 W | Ba9s |
| <b>NYGI12</b>  | 12 V AC/DC     | 2 W   | Ba9s |
| <b>NYGI24</b>  | 24 V AC/DC     | 2 W   | Ba9s |
| <b>NYGI48</b>  | 48 V AC/DC     | 2 W   | Ba9s |
| <b>NYGI130</b> | 130 V AC/DC    | 2,6 W | Ba9s |
| <b>NYGI230</b> | 230 V AC       | glimm | Ba9s |

## Lampadine a LED di segnalazione (Nuova versione)



| TRACON               | U <sub>m</sub> |  |      |
|----------------------|----------------|--|------|
| <b>NYGL-AC400B</b>   | 400 V AC       |  | Ba9s |
| <b>NYGL-AC400G</b>   | 400 V AC       |  | Ba9s |
| <b>NYGL-AC400R</b>   | 400 V AC       |  | Ba9s |
| <b>NYGL-AC400W</b>   | 400 V AC       |  | Ba9s |
| <b>NYGL-AC400Y</b>   | 400 V AC       |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC230B</b> | 230 V AC/DC    |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC230G</b> | 230 V AC/DC    |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC230R</b> | 230 V AC/DC    |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC230W</b> | 230 V AC/DC    |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC230Y</b> | 230 V AC/DC    |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC24B</b>  | 24 V AC/DC     |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC24G</b>  | 24 V AC/DC     |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC24R</b>  | 24 V AC/DC     |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC24W</b>  | 24 V AC/DC     |  | Ba9s |
| <b>NYGL-ACDC24Y</b>  | 24 V AC/DC     |  | Ba9s |

## Elementi di contatto



3 — 4 (NO)

NYAE101

1 — 2 (NC)

NYAE102

| TRACON         |        |  |
|----------------|--------|--|
| <b>NYAE101</b> | 1 × NO |  |
| <b>NYAE102</b> | 1 × NC |  |

Se necessario al massimo 4 elementi di contatto possono essere fissati all'insieme di base.

## Anelli di riduzione



| TRACON           |   |
|------------------|---|
| <b>NYGR25/22</b> | Anello di riduzione, D=25/d=22mm; ABS               |
| <b>NYGR30/22</b> | Anelli riduttori da D = 30 mm ad = 22 mm (1 coppia) |
| <b>NYGR38/22</b> | Anelli riduttori da D = 38 mm ad = 22 mm (1 coppia) |

Se i dispositivi di comando devono essere sostituiti nei quadri di distribuzione di tipo più vecchio con fori da 38 mm, gli anelli riduttori possono essere intercalati per il fissaggio adeguato alla piastra.



**Il nostro assortimento di prodotti é in rapido e costante sviluppo! Il nostro catalogo rispecchia la situazione di gennaio 2023.**  
**Per informazioni aggiornate visitate il nostro sito web!**

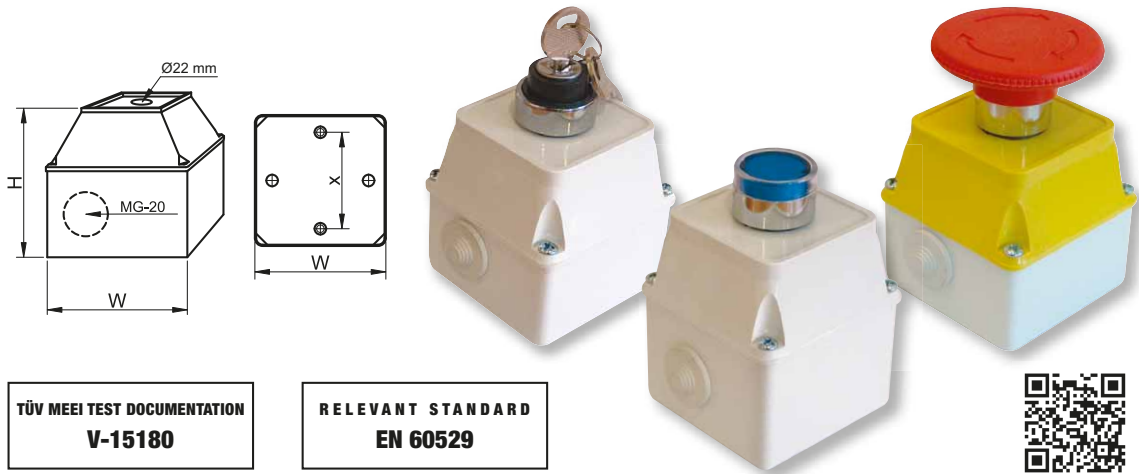
## LEGGETE IL CODICE QR!

- Scoprite le novità
- Restate aggiornati



**Custodie**

| TRACON     |   | W (mm) | H (mm) | x (mm) |           | IP..  |
|------------|---|--------|--------|--------|-----------|-------|
| TK/T2+F2/  | + | 68     | 80     | 44     | 2 x MG-20 | IP 44 |
| TK/T2+F2S/ | + | 68     | 80     | 44     | 2 x MG-20 | IP 44 |



TÜV MEEI TEST DOCUMENTATION  
**V-15180**

RELEVANT STANDARD  
**EN 60529**



**TDB**

**SCATOLA DI  
DISTRIBUZIONE**

## Interruttori di sicurezza a relè

**Pittogrammi K/O**

Gli interruttori di Tipo SSTM sono previsti per accendere o spegnere in sicurezza macchine utensili o vari dispositivi elettrici, in quanto garantiscono protezione automatica contro l'avviamento indesiderato quando l'alimentazione ritorna dopo un guasto di rete.

In caso di mancanza di alimentazione, il relé disconnette il dispositivo dalla linea di alimentazione. Il riavvio é possibile solo con operazioni ripetute sul pulsante verde da parte dell'utente.

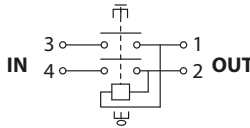
Attenzione! Il dispositivo deve essere collegato Secondo lo schema sul lato della custodia.



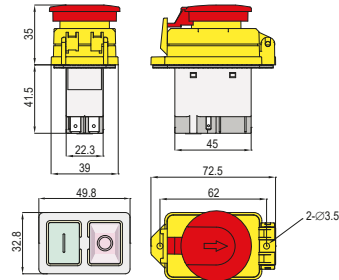
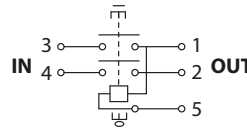
### SSTM-01..



#### TRACON SSTM-01



#### TRACON SSTM-015



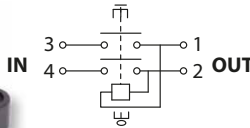
**230 V AC**    **I<sub>e</sub> (AC3, 230 V) 12 A**    6,3×0,8 mm    ×10<sup>4</sup>



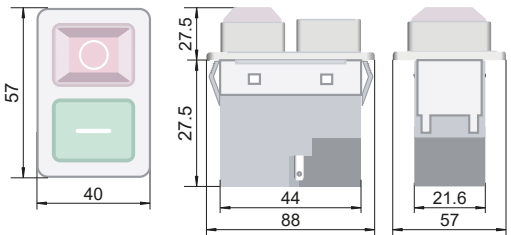
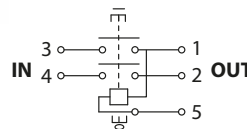
### SSTM-02..



#### TRACON SSTM-02



#### TRACON SSTM-025



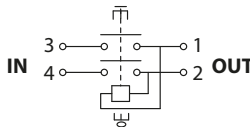
**230 V AC**    **I<sub>e</sub> (AC3, 230 V) 12 A**    6,3×0,8 mm    5×10<sup>4</sup>



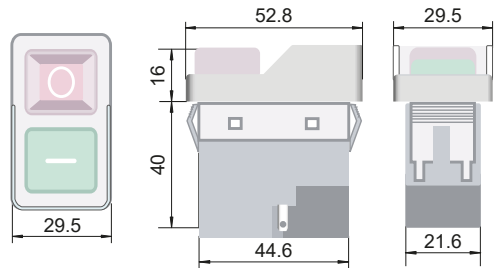
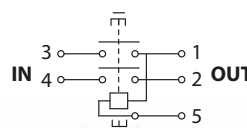
### SSTM-03..



#### TRACON SSTM-03



#### TRACON SSTM-035





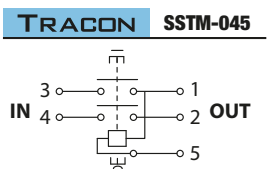
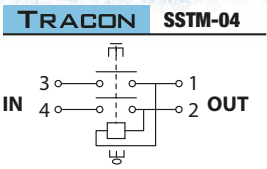
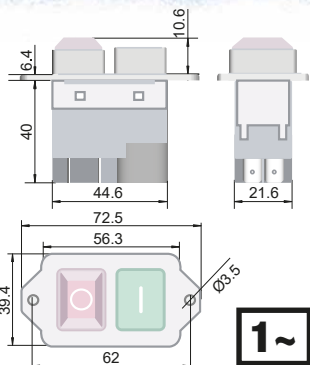
**230 V AC**    **I<sub>e</sub> (AC3, 230 V) 12 A**    6,3×0,8 mm    5×10<sup>4</sup>







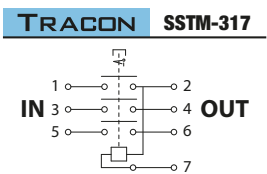
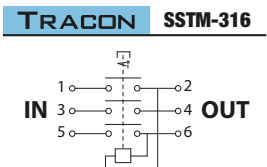
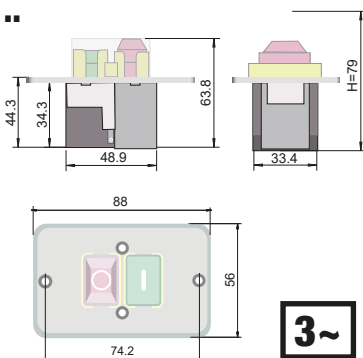
**SSTM-04..**

- 230 V AC**
- I<sub>e</sub> (AC 3, 230 V) 12 A**
-  **6,3x0,8 mm**
-  **5x10<sup>4</sup>**





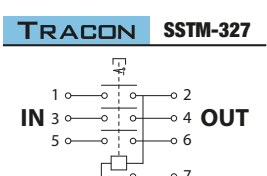
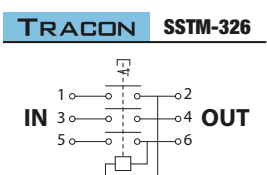
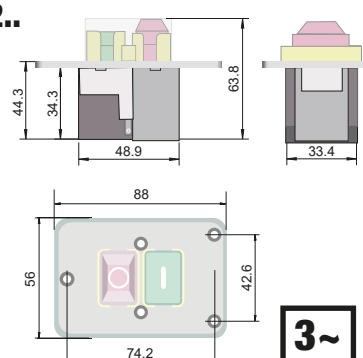
**SSTM-31..**

- 400 V AC**
- I<sub>e</sub> (AC 1, 400 V) 8 A**
-  **6,3x0,8 mm**
-  **x10<sup>4</sup>**

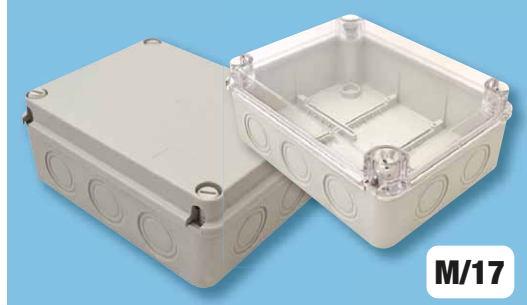


**SSTM-32..**

- 400 V AC**
- I<sub>e</sub> (AC 3, 400 V) 8 A**
-  **6,3x0,8 mm**
-  **5x10<sup>4</sup>**



**Scatole per elettronica**



**M/17**

**SSTM-BOX**

Può essere montata su versioni successive:

- SSTM-02, -025**
- SSTM-316, -317**
- SSTM-326, -327**



**113x77x60 mm**



**IP 42**



**TRACON SSTM-BOX**

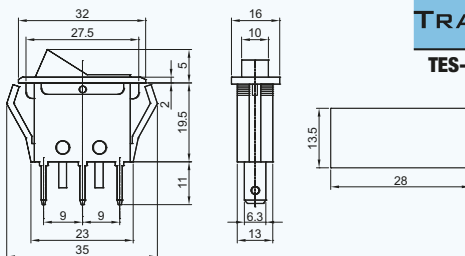


## Interruttori per dispositivi TES

|                                    |   |   |  |                                      |                                       |                                    |                                 |                      |                        |                                     |              |                |
|------------------------------------|---|---|--|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------------|--------------|----------------|
| <b>U<sub>m</sub></b><br>max. 250 V | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 1, 230 V)<br><b>16 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (AC 15, 230 V)<br><b>6 A</b> | <b>I<sub>e</sub></b> (DC 13, 230 V)<br><b>0,27 A</b> | <b>U<sub>i</sub></b><br><b>660 V</b> | <b>U<sub>imp</sub></b><br><b>6 kV</b> | <b>[mm<sup>2</sup>]</b><br>0,5-2,5 | <b>[h]</b><br>5×10 <sup>4</sup> | <b>[h]</b><br>15.000 | <b>% rH</b><br>max. 95 | <b>T<sub>a</sub></b><br>-20...+55°C | <b>IP 42</b> | <b>10 A gG</b> |
|------------------------------------|---|---|--|--------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|----------------------|------------------------|-------------------------------------|--------------|----------------|

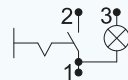
Gli interruttori dei dispositivi sono adatti ad essere installati in vari dispositivi di controllo, apparecchi domestici ed altre apparecchiature elettriche. Si consiglia di installare il dispositivo provvisto di luci di segnalazione in luoghi dove è importante l'indicazione della condizione dell'apparecchiatura. L'interruttore può essere montato semplicemente nel foro di montaggio a ritaglio e collegato con cavo tramite morsetti da 4,6×0,8 e 6,3×0,8 mm ad innesto rapido.

### Interruttore ON-OFF

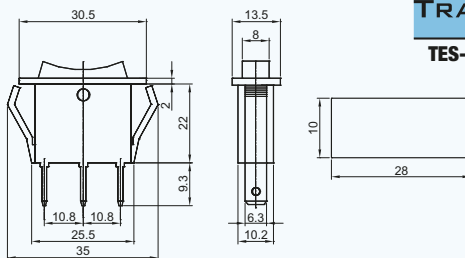


**TRACON**

**TES-11** 6,3 × 0,8 mm 3

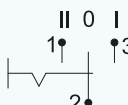


### Interruttore posizione centrale 0

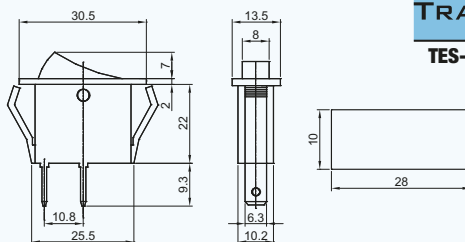


**TRACON**

**TES-12** 6,3 × 0,8 mm **I-0-I** -



### Interruttore ON-OFF

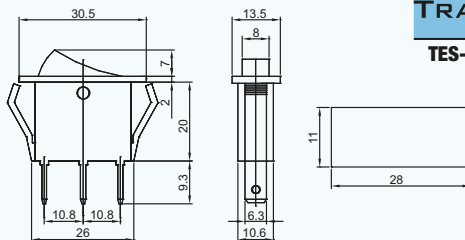


**TRACON**

**TES-13** 6,3 × 0,8 mm **0-I** -

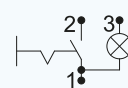


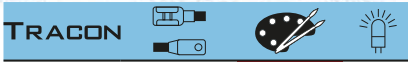
### Interruttore ON-OFF



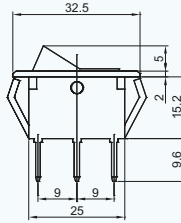
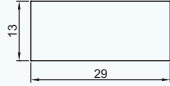
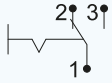
**TRACON**

**TES-21** 6,3 × 0,8 mm ✓

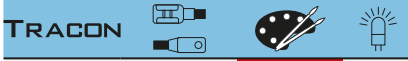




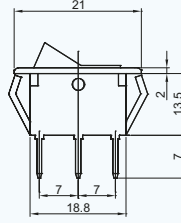
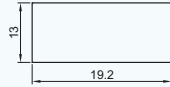
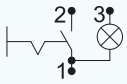
**TES-22** 4,8 × 0,8 mm **0-1** -



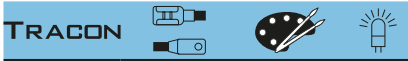
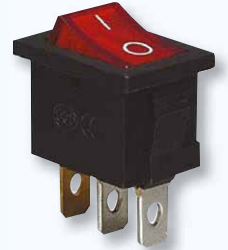
**Interruttore alternativo**



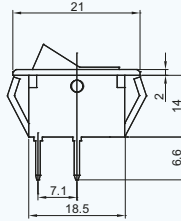
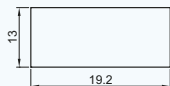
**TES-33** 4,8 × 0,8 mm **0-1** ✓



**Interruttore ON-OFF**



**TES-34** 4,8 × 0,8 mm **0-1** -



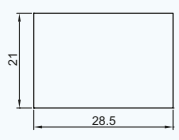
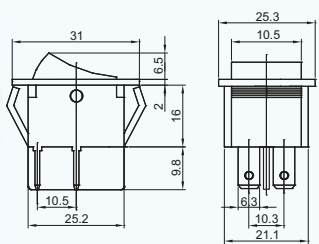
**Interruttore ON-OFF**



## DISPOSITIVI DI MISURA PORTATILI

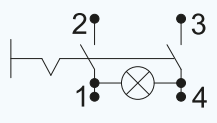


**Interruttore ON-OFF**

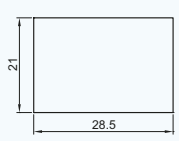
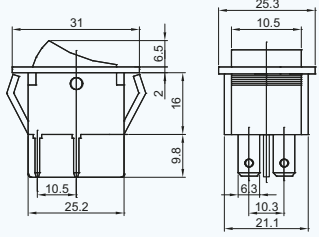


**TRACON**

**TES-41** 6,3 × 0,8 mm **0-1** ✓

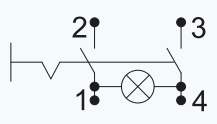


**Interruttore ON-OFF**

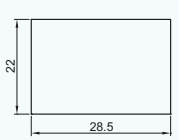
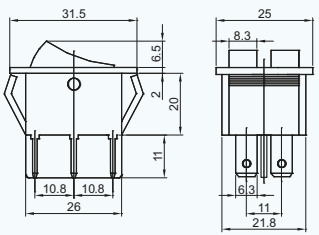


**TRACON**

**TES-42** 6,3 × 0,8 mm **0-1** ✓

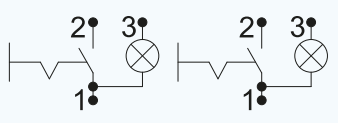


**Interruttore ON-OFF**

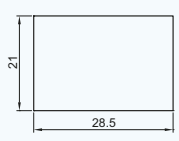
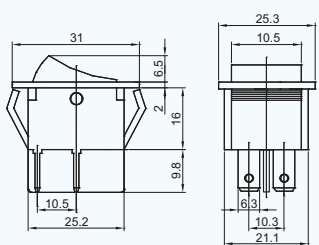


**TRACON**

**TES-43** 6,3 × 0,8 mm **0-1, 0-1** ✓

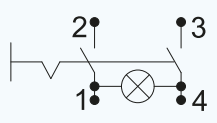


**Interruttore ON-OFF**

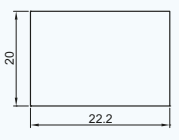
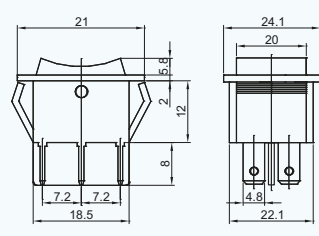


**TRACON**

**TES-44** 6,3 × 0,8 mm **0-1** ✓

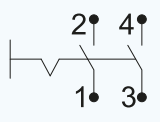


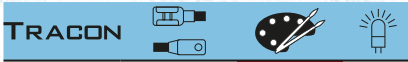
**Interruttore ON-OFF**



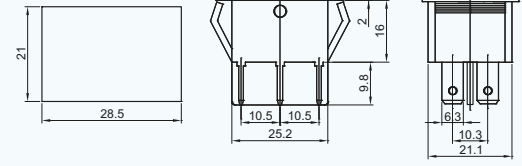
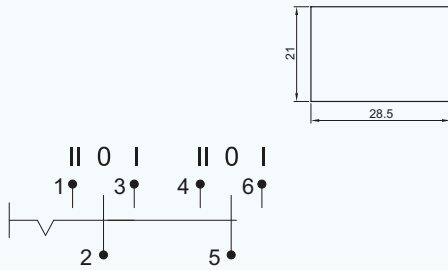
**TRACON**

**TES-51** 4,8 × 0,8 mm **0-1** -





|                 |              |               |   |
|-----------------|--------------|---------------|---|
| <b>TES-52</b>   | 6,3 × 0,8 mm | <b>I-O-II</b> | - |
| <b>TES-52-2</b> | 6,3 × 0,8 mm | <b>I-O-II</b> | - |

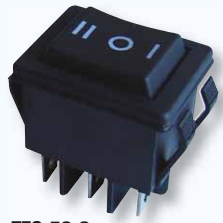
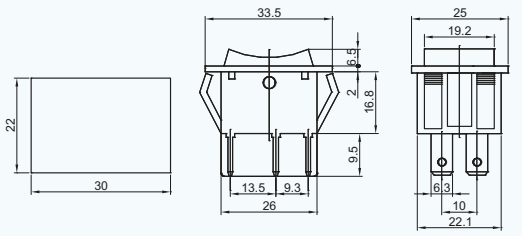


**Interruttore bipolare ON-OFF**

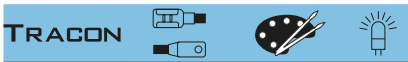


**TES-52**

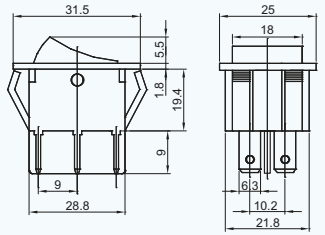
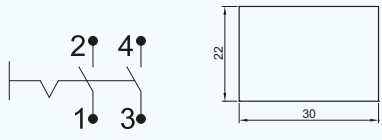
**Interruttore bipolare ON-OFF (con ritorno a molla)**



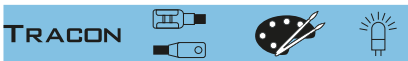
**TES-52-2**



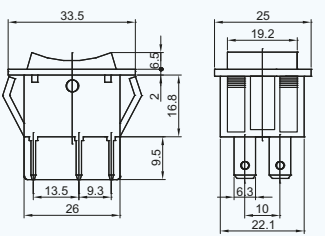
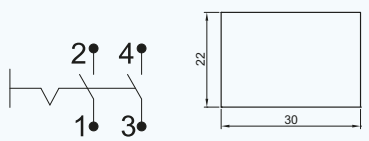
|               |              |            |   |
|---------------|--------------|------------|---|
| <b>TES-53</b> | 6,3 × 0,8 mm | <b>O-I</b> | - |
|---------------|--------------|------------|---|



**Interruttore ON-OFF**



|                 |              |            |   |
|-----------------|--------------|------------|---|
| <b>TES-53-1</b> | 6,3 × 0,8 mm | <b>O-I</b> | - |
|-----------------|--------------|------------|---|



**Interruttore ON-OFF**

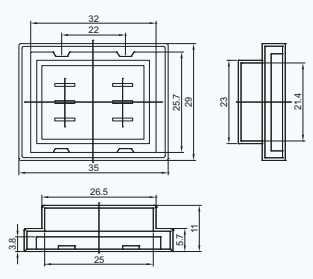


**TRACON**

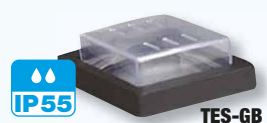
|               |                |
|---------------|----------------|
| <b>TES-GB</b> | <b>TES-GB1</b> |
|---------------|----------------|

Può essere montata su versioni successive:

|               |               |
|---------------|---------------|
| <b>TES-42</b> | <b>TES-33</b> |
| <b>TES-43</b> | <b>TES-34</b> |
| <b>TES-52</b> |               |
| <b>TES-53</b> |               |



**Membrana in PVC**



**TES-GB**



**TES-GB1**



**Trasformatori sezionatori monofase piccoli TVTR**

| TRACON            | P <sub>n</sub> | U <sub>pr</sub> | U <sub>sec</sub> | P <sub>sec</sub> *      | I <sub>sec</sub>     |
|-------------------|----------------|-----------------|------------------|-------------------------|----------------------|
| <b>TVTR-50-A</b>  | 50 VA          | 230 V           | 3-6-12-18-24 V   | 6,25-12,5-25-37,5-50 VA | 2,08 A               |
| <b>TVTR-50-B</b>  |                | 230 V           | 6-12-18-24 V     | 12,5-25-37,5-50 VA      | 2,08 A               |
| <b>TVTR-50-C</b>  |                | 230 V           | 12-24-42 V       | 14,2-28,5-50 VA         | 1,19 A               |
| <b>TVTR-50-D</b>  |                | 230 V           | 24-42-110 V      | 10-19-50 VA             | 0,45 A               |
| <b>TVTR-50-F</b>  |                | 230 V           | 24-230 V         | 5,2-50 VA               | 0,21 A               |
| <b>TVTR-100-A</b> |                | 100 VA          | 230 V            | 3-6-12-18-24 V          | 12,5-25-50-75-100 VA |
| <b>TVTR-100-B</b> | 230 V          |                 | 6-12-18-24 V     | 25-50-75-100 VA         | 4,16 A               |
| <b>TVTR-100-C</b> | 230 V          |                 | 12-24-42 V       | 28,5-57,1-100 VA        | 2,38 A               |
| <b>TVTR-100-D</b> | 230 V          |                 | 24-42-110 V      | 21,8-38,1-100 VA        | 0,90 A               |
| <b>TVTR-100-F</b> | 230 V          |                 | 24-230 V         | 10,4-100 VA             | 0,43 A               |
| <b>TVTR-150-B</b> | 150 VA         |                 | 230 V            | 6-12-18-24 V            | 37,5-75-112,5-150 VA |
| <b>TVTR-150-C</b> |                | 230 V           | 12-24-42 V       | 42,8-85,7-150 VA        | 3,57 A               |
| <b>TVTR-150-D</b> |                | 230 V           | 24-42-110 V      | 32,7-57,2-150 VA        | 1,36 A               |
| <b>TVTR-150-E</b> |                | 230 V           | 42-110-230 V     | 27,3-71,7-150 VA        | 0,65 A               |
| <b>TVTR-150-F</b> |                | 230 V           | 24-230 V         | 15,6-150 VA             | 0,65 A               |
| <b>TVTR-200-B</b> |                | 200 VA          | 230 V            | 6-12-18-24 V            | 50-100-150-200 VA    |
| <b>TVTR-200-C</b> | 230 V          |                 | 12-24-42 V       | 57,1-114,2-200 VA       | 4,76 A               |
| <b>TVTR-200-D</b> | 230 V          |                 | 24-42-110 V      | 43,6-76,3-200 VA        | 1,81 A               |
| <b>TVTR-200-E</b> | 230 V          |                 | 42-110-230 V     | 36,5-95,6-200 VA        | 0,86 A               |
| <b>TVTR-200-F</b> | 230 V          |                 | 24-230 V         | 20,8-200 VA             | 0,86 A               |

\* In funzione della tensione secondaria secondo uscita su morsetteria



In questi dispositivi la bobina primaria è separata dalla bobina secondaria da un isolante di base. Possono essere utilizzati nei circuiti per la trasmissione di potenza, controllo, segnalazione di azionamento o di altri circuiti a bassa tensione elettrica per esempio per generare bassissima tensione di esercizio (**FELV**) secondo lo standard **MSZ HD 60364-4-41** o effettuare protezione elettrica ad un consumatore secondario con isolamento semplice. I trasformatori sono costruiti in versione monofase di alimentazione con otto diversi valori di tensione secondaria (U<sub>sec</sub> = 3-6-12-18-24-42-110-230 V). I trasformatori sono costruiti in conformità ai requisiti **EN 60742** e **EN 61558**. Il loro grado di protezione è IP00, sono destinati ad essere utilizzati come parte di un'altra apparecchiatura. La connessione si fa tramite morsetti con vite di grado di protezione IP20. Le loro potenze nominali variano tra 50 - 630 VA a seconda della costruzione. La bobina secondaria ha diversi capicorda inseriti in morsetteria ed eroga la potenza nominale alla massima tensione secondaria. Agli altri morsetti la potenza diminuisce proporzionalmente alla tensione (vedi tabella).

RELEVANT STANDARD  
**EN 61558-1**

RELEVANT STANDARD  
**EN 61558-2-1**

**LA VITA É BELLA SE É COLORATA!**  
LAMPADA DA TAVOLA DECORATIVA




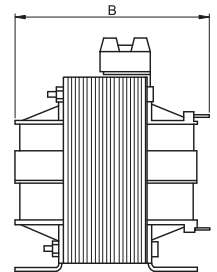
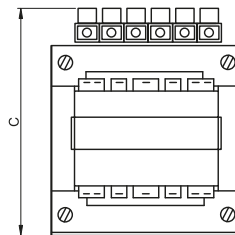
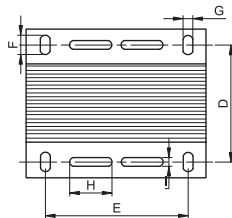
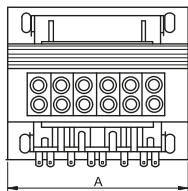
**RLV**



| TRACON     | $P_n$  | $U_{pr}$ | $U_{sec}$    | $P_{sec}$ *           | $I_{sec}$      |
|------------|--------|----------|--------------|-----------------------|----------------|
| TVTR-250-B | 250 VA | 230 V    | 6-12-18-24 V | 62,5-125-187,5-250 VA | 10,41 A        |
| TVTR-250-C |        | 230 V    | 12-24-42 V   | 71,4-142,8-250 VA     | 5,95 A         |
| TVTR-250-D |        | 230 V    | 24-42-110 V  | 54,5-95,4-250 VA      | 2,27 A         |
| TVTR-250-E |        | 230 V    | 42-110-230 V | 45,6-119,5-250 VA     | 1,08 A         |
| TVTR-250-F |        | 230 V    | 24-230 V     | 26-250 VA             | 1,08 A         |
| TVTR-300-B | 300 VA | 230 V    | 6-12-18-24 V | 75-150-225-300 VA     | 12,50 A        |
| TVTR-300-C |        | 230 V    | 12-24-42 V   | 85,7-171,4-300 VA     | 7,14 A         |
| TVTR-300-D |        | 230 V    | 24-42-110 V  | 65,4-114,5-300 VA     | 2,72 A         |
| TVTR-300-E |        | 230 V    | 42-110-230 V | 54,7-143,4-300 VA     | 1,30 A         |
| TVTR-300-F |        | 230 V    | 24-230 V     | 31,3-300 VA           | 1,30 A         |
| TVTR-400-B | 400 VA | 230 V    | 6-12-18-24 V | 100-200-300-400 VA    | 16,66 A        |
| TVTR-400-C |        | 230 V    | 12-24-42 V   | 114,2-228,5-400 VA    | 9,52 A         |
| TVTR-400-D |        | 230 V    | 24-42-110 V  | 87,2-152,7-400 VA     | 3,63 A         |
| TVTR-400-E |        | 230 V    | 42-110-230 V | 73-191,3-400 VA       | 1,73 A         |
| TVTR-400-F |        | 230 V    | 24-230 V     | 41,7-400 VA           | 1,73 A         |
| TVTR-500-C | 500 VA | 230 V    | 12-24-42 V   | 142,8-285,7-500 VA    | 11,90 A        |
| TVTR-500-D |        | 230 V    | 24-42-110 V  | 109-190,9-500 VA      | 4,54 A         |
| TVTR-500-E |        | 230 V    | 42-110-230 V | 91,3-239,1-500 VA     | 2,17 A         |
| TVTR-500-F |        | 230 V    | 24-230 V     | 52,1-500 VA           | 2,17 A         |
| TVTR-630-C |        | 630 VA   | 230 V        | 12-24-42 V            | 180-360-630 VA |
| TVTR-630-D | 230 V  |          | 24-42-110 V  | 137,4-240,5-630 VA    | 5,72 A         |
| TVTR-630-E | 230 V  |          | 42-110-230 V | 115-301,3-630 VA      | 5,73 A         |
| TVTR-630-F | 230 V  |          | 24-230 V     | 65,7-630 VA           | 2,73 A         |

\* In funzione della tensione secondaria secondo uscita su morsetteria

| TRACON   | A (mm) | B (mm) | C (mm) | D (mm) | E (mm) | F (mm) | G (mm) | H (mm) | I (mm) |  |
|----------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---|
| TVTR-50  | 75     | 80     | 77     | 50     | 56     | 10     | 5,5    | 28     | 4      | 1,2 kg  |
| TVTR-100 | 85     | 90     | 85     | 59     | 64     | 10     | 5,5    | 40     | 5      | 1,9 kg  |
| TVTR-150 | 98     | 90     | 95     | 65     | 84     | 12     | 6      | 40     | 5      | 2,6 kg  |
| TVTR-200 | 98     | 100    | 95     | 74     | 84     | 12     | 6      | 40     | 5      | 3,1 kg  |
| TVTR-250 | 98     | 110    | 95     | 84     | 84     | 12     | 6      | 40     | 5      | 3,6 kg  |
| TVTR-300 | 110    | 110    | 103    | 82     | 90     | 12     | 6      | -      | -      | 4,6 kg  |
| TVTR-400 | 123    | 112    | 110    | 84     | 90     | 14     | 7      | 50     | 5      | 5,3 kg  |
| TVTR-500 | 122    | 120    | 107    | 98     | 90     | 14     | 7      | 50     | 5      | 6,3 kg  |
| TVTR-630 | 154    | 115    | 135    | 87     | 122    | 22     | 8      | 50     | 5      | 7,2 kg  |



**AFFIDATECI PER GLI AFFARI DELLA LUCE**  
INDAGINE ILLUMINOTECNICA PERSONALIZZATA



**Trasformatori sezionatori di isolamento monofase**

|                 |          |  |       |       |                  |                   |              |
|-----------------|----------|--|-------|-------|------------------|-------------------|--------------|
| 230/400<br>V AC | 50/60 Hz |  | IP 00 | IP 20 | 0% rH<br>max. 95 | Ta<br>-5...+40 °C | E<br>+120 °C |
|-----------------|----------|--|-------|-------|------------------|-------------------|--------------|



| TRACON             | P <sub>n</sub> | U <sub>pr</sub> | U <sub>sec</sub> | P <sub>sec</sub> * | I <sub>sec</sub> |
|--------------------|----------------|-----------------|------------------|--------------------|------------------|
| <b>TVTRB-60-A</b>  | 60 VA          | 230-400 V       | 6-12-24 V        | 15-30-60 VA        | 2,5 A            |
| <b>TVTRB-60-F</b>  |                | 230-400 V       | 24-230 V         | 6,2-60 VA          | 0,26 A           |
| <b>TVTRB-100-A</b> | 100 VA         | 230-400 V       | 6-12-24 V        | 25-50-100 VA       | 4,17 A           |
| <b>TVTRB-100-F</b> |                | 230-400 V       | 24-230 V         | 10,4-100 VA        | 0,43 A           |
| <b>TVTRB-100-0</b> |                | 230 V           | 42 V             | 100 VA             | 2,38 A           |

\* In funzione della tensione secondaria



Questi prodotti sono pensati per la separazione isolante nei circuiti di trasmissione di potenza, attuatori, segnalazione, controllo e altri circuiti a bassa tensione e per generare protezione a bassissima tensione (**SELV**) secondo lo standard **MSZ HD 60364-4-41**.

Una separazione di protezione è inserita tra la bobina primaria e la secondaria. I trasformatori di isolamento di sicurezza generano al lato secondario una tensione detta di sicurezza inferiore a 50 V.

Le versioni con tensione secondaria superiore a 50 V sono denominate trasformatori isolanti. Tutti i nostri trasformatori soddisfano i requisiti delle norme **EN 60742** e **EN 61558**. Il loro grado di protezione è IP00, sono destinati ad essere collegati come parti in un'altra apparecchiatura.

La connessione si fa tramite morsetti con vite di grado di protezione IP20. Le loro potenze nominali variano tra 60 - 600 VA a seconda della costruzione.

La bobina secondaria ha diversi capicorda collegati in morsetteria ed eroga la potenza nominale alla massima tensione secondaria. Agli altri morsetti la potenza diminuisce proporzionalmente alla tensione (vedi tabella).

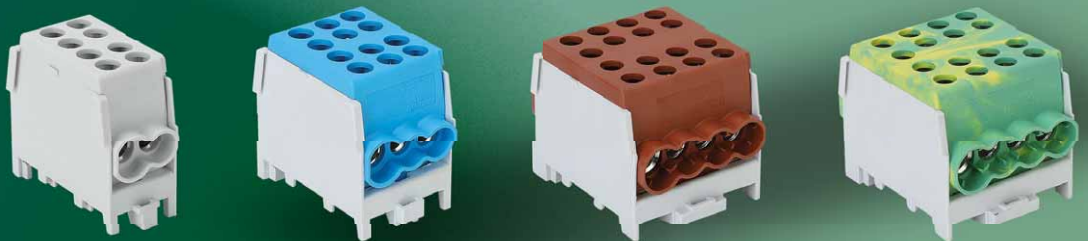
RELEVANT STANDARD  
**EN 61558-1**

RELEVANT STANDARD  
**EN 61558-2-4**

**FLECU**




**MORSETTI DI DISTRIBUZIONE DELLA LINEA PRINCIPALE**



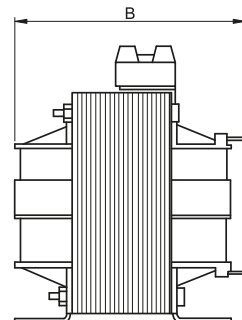
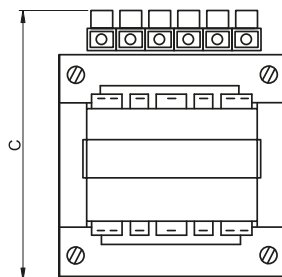
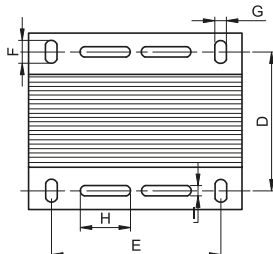
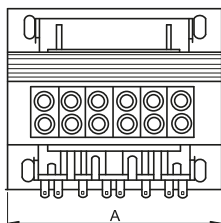
| TRACON             | P <sub>n</sub> | U <sub>pr</sub> | U <sub>sec</sub> | P <sub>sec</sub> * | I <sub>sec</sub> |
|--------------------|----------------|-----------------|------------------|--------------------|------------------|
| <b>TVTRB-160-B</b> | 160 VA         | 230-400 V       | 12-24 V          | 80-160 VA          | 6,67 A           |
| <b>TVTRB-160-F</b> |                | 230-400 V       | 24-230 V         | 16,7-160 VA        | 0,70 A           |
| <b>TVTRB-160-M</b> |                | 230 V           | 12 V             | 160 VA             | 13,34 A          |
| <b>TVTRB-250-B</b> | 250 VA         | 230-400 V       | 12-24 V          | 125-250 VA         | 10,42 A          |
| <b>TVTRB-250-F</b> |                | 230-400 V       | 24-230 V         | 26-250 VA          | 1,09 A           |
| <b>TVTRB-400-B</b> |                | 230-400 V       | 12-24 V          | 200-400 VA         | 16,67 A          |
| <b>TVTRB-400-F</b> | 400 VA         | 230-400 V       | 24-230 V         | 41,74-400 VA       | 1,74 A           |
| <b>TVTRB-400-O</b> |                | 230 V           | 42 V             | 400 VA             | 9,52 A           |
| <b>TVTRB-600-B</b> |                | 230-400 V       | 12-24 V          | 300-600 VA         | 25 A             |
| <b>TVTRB-600-F</b> | 600 VA         | 230-400 V       | 24-230 V         | 62,6-600 VA        | 2,61 A           |
| <b>TVTRB-600-O</b> |                | 230 V           | 42 V             | 600 VA             | 14,29 A          |

\* In funzione della tensione secondaria in uscita

| TRACON           | A (mm) | B (mm) | C (mm) | D (mm) | E (mm) | F (mm) | G (mm) | H (mm) | I (mm) |  |
|------------------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|---|
| <b>TVTRB-60</b>  | 75     | 90     | 76     | 60     | 56     | 10     | 5      | 28     | 4      | 1,5 kg  |
| <b>TVTRB-100</b> | 84     | 89     | 84     | 54     | 64     | 10     | 5,5    | 40     | 5      | 2,0 kg  |
| <b>TVTRB-160</b> | 96     | 80     | 108    | 70     | 84     | 11     | 5,8    | 35     | 3,6    | 2,4 kg  |
| <b>TVTRB-250</b> | 98     | 98     | 95     | 65     | 84     | 12     | 6      | 40     | 5      | 2,7 kg  |
| <b>TVTRB-400</b> | 123    | 115    | 110    | 84     | 90     | 14     | 7      | 50     | 5      | 5,3 kg  |
| <b>TVTRB-600</b> | 155    | 135    | 135    | 98     | 122    | 22     | 8      | 50     | 5      | 7,7 kg  |

**RELEVANT STANDARD  
EN 61558-1**

**RELEVANT STANDARD  
EN 61558-2-1**



# ESPD

## SCARICATORI DI SOVRATENSIONE

